J. A. — 60e ANNÉE — No 215

LUNDI 17 SEPTEMBRE 1962

AUX VIEUX PLANTS DU VALAIS

Fendant « La Guérite »
Dôle « Les Mazots »

Feuille d'Avis du Valais

ET JOURNAL DE SION - QUOTIDIEN INDÉPENDANT

MAURICE GAY

S.A. VINS SION

En marge de manifestations aux USA

Le nazisme espère dans une «certaine jeunesse»!

Au cours des mois écoulés, les journaux se sont fait l'écho de manifestations ou d'actes spectaculaires commis par des néo-nazis, non seulement en Grande-Bretagne, mais dans un certain nombre d'autres pays. Le nazisme, plus de 17 ans après la mort de Hitler menace-t-il de renaître?

Les premières manifestations importantes et qui parurent orchestrées dans le monde, commencèrent lors de la capture d'Eichmann: des croix gammées furent tracées sur des synagogues. Des cimetières juifs furent profanés. Ces actes furent commis dans des pays aussi différents que l'Allemagne (Hambourg et Cologne), la France (Paris), l'Amérique du Sud (Argentine et Brésil), la Hollande, etc. Des réseaux secrets subsistaient depuis la guerre et avaient jugé le moment propice pour faire parler d'eux. Le moment n'était pas bien choisi, car le cas Eichmann inspira de l'horreur au monde entier en rappelant (ou en apprenant aux jeunes) les atrocités de l'antisémitisme nazi. Les manifestations au moment de l'affaire Eichmann restèrent limitées.

Aux USA, en juillet 1961, un écolier juif de 13 ans est enlevé par 10 membres du parti nazi américain et n'échappe à un mauvais sort que grâce à l'intervention de la police.

Quelques mois plus tôt, en Louisiane, des hommes du parti nazi en uniformes et brassards à croix gammée, vinrent s'opposer aux partisans de l'égalité pour les noirs. C'est ainsi que l'attention de l'opinion fut attirée sur l'existence d'un chef de parti néo-nazi américain et sur son chef: Lincoln Rockwell.

L'Argentine est depuis la guerre une terre de refuge des nazis d'Europe. Certains y occupent de hauts postes. Des organisations existent, toujours actives. En juin 1962, un étudiant israélite, Ricardo Dalessandri était enlevé en même temps qu'une étudiante et marqué au fer rouge d'une croix gammée sur le front.

Mais revenons en Europe:

En Italie, les activités fascistes n'ont jamais cessé complètement, tantôt sous l'égide du M.S.I. (mouvement social italien, parti néofasciste) tantôt sous l'égide de l' « association d'avant-garde de la jeunesse) Autre organisme de camouflage. A Rome, en juin dernier, lors de la campagne pour les élections municipales, les néo-fascistes attaquèrent de nombreux membres de la communauté israélite ainsi que les antifascistes. Il y eut des blessés graves.

En Belgique, un groupe d'anciens « rexistes » (le « rex » était un parti pro nazi fondé par Léon Degrelle) manifestent à Bruxelles en août 1961 en déposant une gerbe au monument de Godefroy de Bouillon. C'est en Belgique aussi que se situent les principales activités du mouvement « Jeune Europe » avec lequel est lié le mouvement français « Jeune Nation ». La ville d'Anvers serait l'un des points particulièrement importants des rencontres entre nazis européens et membres de l'OAS.

Toutefois, le grand chef nazi belge, condamné à mort, a choisi de vivre à l'étranger: Degrelle, qui commanda une division SS, est en Espagne, « dans les affaires ». Selon un dirigeant belge de l' « Union internationale de la résistance », Degrelle ferait partie d'un réseau néo-nazi international avec des correspondants à Anvers, à Bagdad, Le Caire, Istambul, Londres, Madrid, Munich, Toronto, Malmoe (ville suédoise où se réuniraient selon certains, des dirigeants nazis de tous les pays au point que l'on a parlé de l'« internationale de Malmoe ».

Il existait depuis longtemps en Angleterre, un parti d'inspiration fasciste (qui se défend d'ailleurs d'être nazi) dirigé par Oswald Mosley... Il existe maintenant un autre groupe beaucoup plus virulent, il a adopté la croix gammée pour emblème et a récemment édité une affiche — qu'il ne put faire coller — « Hitler was right » (Hitler avait raison).

Ce mouvement a multiplié au cours des semaines écoulées, manifestations et provocations publiques comme celle de « Trafalgar Square ». Elles ont, en général mal tourné pour les néo nazis qui se sont fait chaque fois rosser par des contre-manifestants ou des villageois. Mais la multiplication de ces manifestations inquiète les autorités. La police a perquisitionné récemment au siège du mouvement national-socialiste britannique, ce qui n'a pas empêché ce mouvement d'organiser à 160 km. de Londres, il y a moins d'un mois, une réunion internationale à laquelle étaient présents des nazis français, allemands, américains, autrichiens et hongrois, notamment.

Selon John Tindall, secrétaire-adjoint des nazis britanniques, leur président, Colin Jordan, jeune professeur révoqué en raison de ses activités, serait le « fuhrer mondial » des nazis du monde entier avec pour mission de coordonner l'action des partis néo nazis de 24 pays (pour la plupart européens).

En aucun pays, le néo nazisme ne représente actuellement une force importante. Les effectifs sont très limités, les masses vivement hostiles. Mais cette renaissance du nazisme n'en est pas moins inquiétante. Ses chefs actuels comptent beaucoup sur une certaine jeunesse, sur son esprit de violence et son mépris des valeurs traditionnelles. Ils bénéficient du fait que, pour les jeunes générations, les horreurs du nazisme appartiennent à un passé déjà lointain et ils espèrent mettre à profit le désarroi que l'on peut constater dans de nombreux pays, chez les jeunes.

Jean Fergus.

Le problème du film à la TV

Une ou deux fois la semaine, la TV propose à ses spectateurs des films dont l'intérêt ne nous semble pas très grand.

Nous comprenons très bien qu'elle ne peut pas louer des films qui sont encore en pleine carrière. Les loueurs de pellicules auraient trop à perdre à cette concurrence et, partant, les prix de location seraient excessifs.

La direction du studio doit donc se rabattre sur des bandes déjà un peu démodées, pas trop connues, cependant, afin de ne pas décourager ceux qui auraient vu ces images dans un temps pas trop éloigné.

Nous comprenons fort bien ces difficultés et ne songeons pas à nous en irriter. A l'impossible, nul n'est tenu.

Néanmoins, la qualité de ce que nous avons eu sous les yeux ces derniers temps nous paraît trop contestable pour que nous puissions fermer les yeux, tout simplement.

Cette histoire de gansgters de la bonne société parisienne mêlés à de vrais gangsters ne fait vraiment pas rire du tout. Elle est tout simplement idiote et il ne valait vraiment pas la peine de la tirer de la poussière où nous imaginons qu'elle est plongée à bon droit depuis longtmeps.

La charge contre un certain journalisme parisien menée par Fernandel ne nous a pas semblé beaucoup plus excitante.

Alors, puisqu'il faut se rabattre sur l'ancien, pourquoi ne pas ressortir vraiment les belles et bonnes réalisations, même beaucoup plus anciennes, choisies parce qu'elles sont belles et bonnes, parce qu'elles constituent déjà des œuvres classiques d'un art si jeune soit-il ?

Dans ce cas, même le déjà vu fait plaisir parce qu'on ne se lasse pas des bonnes œuvres, si connues soient-elles.

Du reste, chacun ne fait pas partie d'un ciné-club et la jeunesse ne connaît pas, le plus souvent, les chefs-d'œuvre réalisés avant qu'elle ne fréquentât les salles obscures.

Avec quel plaisir nous les reverrions nous-mêmes ! G. A.

«BRUNEX»

LE PANTALON CHIC

d'une finition parfaite,
coupe étudiée,
tissu choisi.

La nouvelle collection vous sera présentée sans engagement par

MONSIEUR GRAND
Tailleur diplômé

GRANDS MAGASINS Gonset SA

SION

L'arrestation et le suicide du commandant Niaux

PARIS (Afp). — La police française a arrêté l'homme qui avait préparé l'attentat du 22 août contre le général de Gaulle, mais il s'est pendu la nuit de samedi dans sa cellule.

Le commandant Henri Niaux, 48 ans, ancien directeur de l'Ecole de transmissions coloniales à Agen, dans le sud de la France, avait été arrêté samedi dans cette ville. Il avait été transféré dans la soirée à Paris. La nuit de dimanche, dans sa prison, il confectionna une corde à l'aide de sa chemise et se pendit à un barreau de la fenêtre.

Niaux, qui avait démissionné de l'armée il y a 18 mois, après avoir servi en Indochine et en Algérie, était considéré par les policiers comme le chef direct de la conjuration qui devait aboutir à l'attentat manqué du Petit-Clamart.

La brigade criminelle de la police judiciaire, qui a mené l'enquête sur l'attentat, a désormais identifié tous les membres du commando — douze en tout — qui y participèrent

Parmi les derniers individus identifiés figure celui qui, sous le nom de l'acteur Jean Murat, loua les automobiles qui servirent aux conjurés. Son nom véritable est Serge Bernier, 29 ans. Les trois Hongrois qui avaient participé effectivement à l'attentat ont été également identifiés. L'un d'eux a été arrêté.

Ce dernier, Laszlo Varga 20 ans, a été appréhendé avant-hier au domicile de Mme de la Barre de Nanteuil, à Versailles. Cette dernière est actuellement gardée à vue par la police. Elle est née de Paty du Clam, nom que portait l'un des plus fameux accusateurs du capitaine Alfred Dreyfus.

D'autres « noms » de l'aristocratie sont d'ailleurs mêlés au complot : celui de Louis de Condé, étudiant, activiste notoire, qui semble avoir joué un rôle important dans l'OAS-Métropole, et ceux du comte et de la comtesse de Chaponnet et de Xavier Burdin de St-Martin, qui avaient également hébergé Laszlo Varga depuis l'attentat. Les trois derniers habitent aussi Versailles.

Les deux autres Hongrois, Juyla Sari, 31 ans, et Lagos Marton, 31 ans, sont en fuite ainsi que Bernier et Louis de Condé. Marton est un ancien lieutenant de l'armée hongroise.

C'est le 7 septembre que le ministre de l'intérieur, M. Roger Frey, avait annoncé les premières arrestations opérées par la brigade criminelle. Cinq individus étaient déjà, à ce moment là, entre les mains de la police, et, parmi eux, deux des plus importants exécutants : l'ex-lieutenant Alain Bougrenet de la Tecnaye et un certain Jacques Prévost, dit « de Brémonville ». Hier encore, la police annonçait l'arrestation d'un autre des « tueurs » de l'OAS, Gérard Buisines, qui passait pour être le « tireur d'élite » de la bande.

De quelques délits commis dans le commerce de vins

Dans son rapport de gestion et comptes pour 1961, la commission fédérale du commerce des vins à Zurich, mentionne quelques cas de contestations suivies de poursuite pénales, qui ne manqueront pas d'intéresser nos lecteurs, nous en sommes persuadé.

Les Valaisans savent, qu'aux termes des prescriptions de l'Ordonnance règlant le commerce des denrées alimentaires, les désignations données au vin concernant l'origine, la provenance, le cépage, ainsi que toute les autres indications doivent être conformes à la réalité et exclure toute possibilité de confusion. Or, dans l'intention de présenter leurs vins de la façon la plus avantageuse possible, de nombreux détenteurs du permis ont porté des indications inexactes ou fallacieuses sur leurs étiquettes.

Désignations fausses

Le rapport mentionne, notamment, qu'un simple « Vin de table » fut facturé « vino des Piemonte » c'est-à-dire qu'il fut fait usage d'une désignation de provenance (Piemonte) à laquelle le vin n'avait aucun droit. Un autre vin, dont seule une infime partie provenait d'Italie, a été mis en circulation avec l'indication « Vini fini italiani ».

L'on a constaté, en outre qu'un assez grand nombre d'étiquettes pour vins étrangers ne portaient que la désignation de cépage « Barbera », « Lagrein-Kretzer » etc., alors que les vins étrangers ne peuvent porter une indication de cépage que dans la mesure où ils sont accompagnés de la désignation de leur origine et de la provenance.

Du vin artificiel

Des irrégularités particulièrement graves furent enfin constatées dans une entreprise où furent découvertes deux grandes cuves clandestines. A l'aide d'eau, de sucre, d'acide tartrique, d'acide citrique ainsi que de marcs de pressurage qu'elle utilisait plusieurs fois, cette maison a fabriqué annuellement des dizaines de milliers de litres de vin artificiel. En outre le vin de table recevait une addition de 5 à 15 % d'eau avant l'expédition aux clients. Pour assurer la conservation des vins mis en vente, la maison ne recula même pas devant l'emploi de produits antifermentifs qui peuvent être nuisibles à la santé.

Désignations illicites

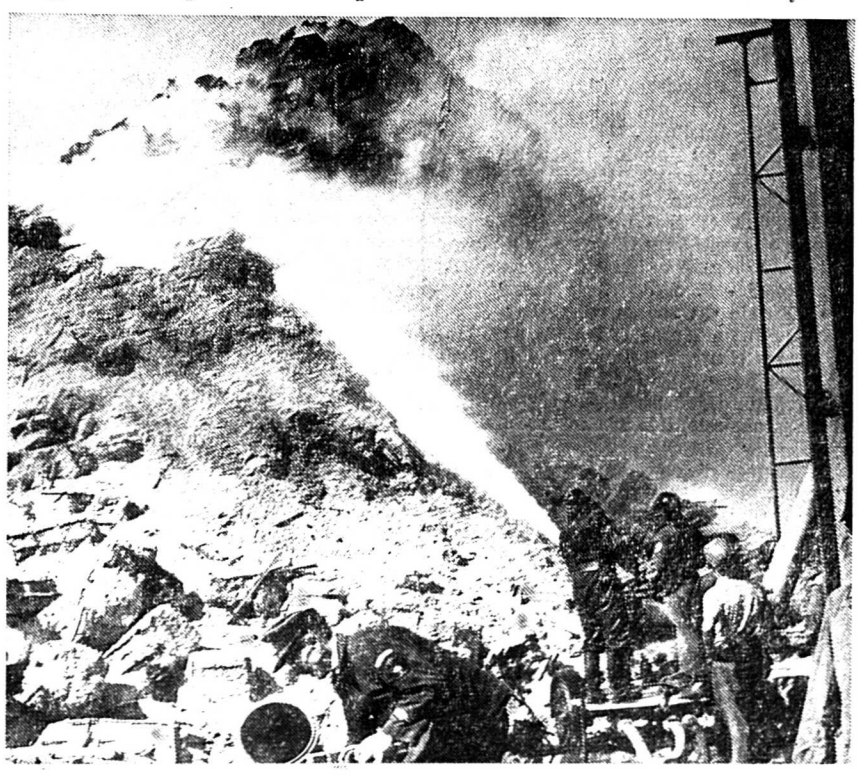
En fin, une autre maison s'est rendue coupable d'infractions très graves, en ce sens que d'importantes quantités de vins ont été vendues sous le couvert de désignations illicites. Pour faire jouer sa comptabilité vinicole, l'intéressé a fait établir de fausses copies de factures, sur lesquelles les ventes de vins sous de fausses dénominations furent remplacées par de prétendues livraisons de spiritueux. Des mélanges de vins courant ont été vendus comme Mâcon, Fleurie, etc., tandis que les documents versés à la comptabilité portaient des désignations telles que « Navarre » ou encore « Whisky ». Pour donner aux vins une apparence d'authenticité, la dite maison n'a pas hésité à faire imprimer de grandes quantités d'étiquettes portant des appellations d'origine contrôlée ainsi que les noms de fournisseurs français.

Ces maisons qui avaient porté atteinte au bon renom de la profession et trompé leurs clients ont été punies conformément à la loi.

Il ne fait pas de doute que de pareils agissements sont de nature à causer le plus grand préjudice au commerce de vins. Les gens sont déjà suffisamment suspicieux pour que les marchands cessent ce petit jeu ridicule, qui ne peut que nuire, en fin de compte, à l'ensemble de la profession, et même à l'honnête vigneron, qui n'en peut rien.

Ant.

Gigantesque fabrique de meubles en flammes



Une montagne brûle : c'est l'impression que donnait le gigantesque incendie d'une fabrique de meubles à Worms, en Allemagne, où l'on a déploré plus de 5 millions de dégâts.

Valeri Brumel, Michel Jazy, Jonsson, G. Roelants et Br. Kilby ont brillé hier aux championnats d'Europe

La dernière journée des championnats d'Europe, à Belgrade, s'est déroulée par un temps magnifique, ensoleillé et chaud. Au moment où débutèrent les compétitions (concours masculins de la hauteur et du marteau), la température était de 26 degrés et le vent nul.

Le favori s'impose au 110 m. haies

Jusqu'à la cinquième haie, les six hommes sont encore sur la même ligne. C'est alors que le grand favori, le Russe Anatoli Mikhailov (26 ans, technicien en électronique), se détacha irrésistiblement, alors que derrière lui l'Italien s'assure nettement la seconde place. Mikhailov prend ainsi la succession de recordman du monde Martin Lauer, qu'une grave infection musculaire a éloigné à jamais des stades.

Résultat :

1. Mikhailov (URSS) 13"8 - 2. Cornacchia (It) 14" - 3. Beresoutski (URSS) 14"2 - 4. Chardel (Fr) 14"2 - 5. Mazza (It) 14"3 - 6. Tchistiakov (URSS) 14"4.

Jonsson brillant vainqueur du 200 m.

200 m. masculin : dans le virage, le jeune Italien Ottolina, apparaissait comme le successeur possible du champion olympique Berruti. Mais le Suédois Jonsson (qui réussit 20"7 à Zurich) s'impose dans la ligne droite, gagnant sans être inquiété malgré un fort beau retour du puissant Polonais Foik, placé à l'extérieur.

Résultat :

1. Owe Jonsson (Su) 20"7 - 2. Foik (Pol) 20"8 - 3. Ottolina (It) 20"8 - 4. Delecour (Fr) 21" - 5. D. Jones (GB) 21" - 6. Schumann (Al) 21"2.

Michel Jazy l'emporte avec facilité

Le Français Michel Jazy, second de l'épreuve aux Jeux Olympiques de Rome derrière l'Australien Elliott, s'est imposé avec une autorité impressionnante, seul le Polonais Baran parvint à lui résister. Au premier tour, c'est le Russe Savinkov qui emmène le peloton des neufs coureurs.

Aux 600 mètres, Jazy prend le commandement. Aux 1000 mètres, le Polonais Baran se porte en tête. Au moment où retentit la cloche annonçant l'attaque du dernier tour, l'Allement Norporth, bousculé par l'Anglais Berisford, s'affale sur la pelouse ; il abandonnera.

A 300 mètres du but, Jazy, sans effort apparent, se détache. Il ne sera plus revu par ses adversaires qu'il surveille fréquemment dans l'ultime ligne droite en jetant de rapides coups d'œil par dessus son épaule. Très énergique, Baran termine second après avoir repoussé une attaque du Tchèque Salinger.

Résultat :

1. Michel Jazy (Fr), 3' 40" 9 ; 2. Baran (Pol), 3' 42" 1 ; 3. Salinger (Tch), 3' 42" 2 ; 4. Bothling (Al), 3' 42" 7 ; 5. Krause (Al), 3' 43" 8 ; 6. Savinkov (URSS), 3' 44" 2 ; 7. Snepvangers (Ho), 3' 44" 8 ; 8. Berisford (G-B), 3' 45" 2.

Très belle victoire du Belge Roelants

D'emblée, le Belge Roelants prend le commandement et assure un train sévère. Bulh et Vamos, peu avant la mi-course, et ensuite le Yougoslave Span, rejoignent le leader. Roelants redémarre immédiatement et fait encore le trou. Alors que retentit la cloche et que Buhl va rejoindre Roelants, courant admirablement, place un nouveau démarrage qui met Buhl hors de course pour la première place. Vamos, qui n'a perdu que quelques mètres, joue sa dernière chance. Rageusement à 250 mètres de l'arrivée, il rejoint une nouvelle fois Roelants mais le Roumain est à bout de souffle et le Belge l'exécute définitivement pour gagner très nettement dans un temps qui bat de six secondes le record des championnats d'Europe et approche de 2" 7 le record mondial de la spécialité.

1. Gaston Roelants (Be) 8 32 ; 2. Vamos (Rou) 8 37 6 ; 3. Sokolov (URSS) 8 40 6 ; 4. Buhl (Al) 8 47 2 ; 5. Simon (Hon) 8 49 4 ; 6. Evdokimov (URSS) 8 50 8 ; 7. Texereau (Fr) 8 51 4 ; 8. Konov (URSS) 8 52 6.

Un Britannique vainqueur du marathon

L'Anglais Brian Kilby (29e au marathon des Jeux olympiques à Rome) a causé une surprise en remportant le titre au détriment des favoris : le Russe Serge Popov, tenant du titre, et 5e des Jeux olympiques, son compatriote Victor Bailov et le Danois Thyge Thoegersen, 6e, à Rome.

L'Anglais n'est apparu parmi les hommes de tête qu'après la mi-course. Au 30e km. (1 h. 42 37), il était en seconde position derrière Serge Popov. Mais celui-ci, par un temps très chaud, connaissait une sérieuse défaillance.

Le Suisse Voegele ne fut jamais dans la course, terminant avant-dernier.

Voici les résultats du marathon :

1. Brian Kilby (GB) 2 h. 23 18 8 ; 2. Vandendrische (Be) 2 h. 24 02 1 ; 3. Bailov (URSS) 2 h. 24 14 8 ; 4. Wood (GB) 2 h. 25 57 8 ; 5. Kantorek (Su) 2 h. 26 57 4 ; 6. Popov (URSS) 2 h. 27 46 8 ; 7. Togersen (Dan) 2 h. 30 04 ; 8. Svaric (You) 2 h. 30 23 4 ; 9. Ozog (Pol) 2 h. 30 32 2 ; 10. Chudomel (Tch) 2 h. 30 35 ; puis : 21. Guido Vogele (S) 2 h. 48 11 6.

L'Allemagne l'emporte au 4×100 m.

Voici les résultats du relais 4x100 :

1. Allemagne (Uloska, Gamper, Bender, Germar) 39"5 - 2. Pologne 39"5 - 3. Grande-Bretagne 39"8 - 4. France 40" - 5. Italie 40"3 - 6. Hongrie 40"5.

Les relayeurs suisses magnifiques au 4×400 m.

Relais 4 x 400 m. : L'équipe suisse, formée de Galliker, Descloux, Theiler et Bruder, a réussi l'exploit de donner à la Suisse une médaille de bronze (la seule d'ailleurs gagnée durant tous ces championnats) et de battre le record national malgré l'absence de Peter Laeng, meilleur performer mondial de la saison sur la distance (45"7) derrière le Britannique Brightwell.

Résultats :

1. Allemagne (Reske, Kindermann, Schmitt, Kinder) 3'05"8 - 2. Grande-Bretagne (Jackson, Wilcok, Metcalfe, Brightwell) 3'05"9 - 3. Suisse (Galliker, Descloux, Theiler, Bruder) 3'07" - 4. Suède (J. Johansson, Althoff, Sunnesson, Fernstrom) 3'07"7 - 5. Italie (Fraschini, Barberis, Iraldo, Morale) 3'07"8 - 6. France (Bertozzi, Martin, Boccardo, Nelzy) 3'08"9.

Record d'Europe au marteau

En battant le record d'Europe (qui était sa propriété avec 69 m. 58) grâce à un pet de 69 m. 64, réussi à son premier essai, le Hongrois Guyla Szivoczki (né le 25 février 1937 à Budapest, second des championnats d'Europe de Stockholm, second des Jeux olympiques de Rome) a aisément remporté le titre européen. Il a réalisé une série de tout premier plan : 69 m. 64, 67 m. 59, 65 m. 94, 66 m. 52, 67 m. 36 et 66 m. 44.

Voici le classement :

1. Guyla Szivoczki (Hon) 69 m. 64 (nouveau record d'Europe) ; 2. Baltouskii (URSS) 66 m. 93 ; 3. Bakarinov (URSS) 66 m. 57 ; 4. Thun (Aut) 65 m. 53 ; 5. Cieply (Pol) 64 m. 34 ; 6. Rudovkov (URSS) 63 m. 94 ; 7. Matousek (Tch) 63 m. 52 ; 8. Rut (Pol) 62 m. 95 ; 9. Fash (Al) 62 m. 30 ; 10. Losch (Al) 62 m. 09 ; 11. Eckschmidt (Hon) 60 m. 84 ; 12. Lotz (Al) 58 m. 84.

L'extraordinaire Valeri Brumel sans rival

Comme on s'y attendait, le recordman du monde Valeri Brumel (URSS) a gagné sans difficulté avec un bond de 2m.21 le championnat d'Europe de saut en hauteur. Cette compétition a été un triomphe d'ensemble pour les Ruses, puisque à la première place de Valeri Brumel s'ajoutent la 3me du champion olympique Robert Chavalkadze et la 4me de Victor Bolchov. Le Suédois Sig Petterson a réussi à s'intercaler entre les sauteurs aux maillots rouges, en prenant, avec un bond de 2m.13 réussi à son troisième essai, la médaille d'argent — mais il échoua à 2m.17 laissant le titre à Brumel. Ce dernier sauta par la suite 2m.21, fit mettre la barre à 2m.27 pour tenter de battre son record du monde (2m.26) mais échoua les trois fois dans la nuit tombante.

Agé d'un peu plus de 20 ans (il est né le 14 avril 1942 à Tolbuzino) le champion d'Europe (1m.85, 77 kilos) est l'un des plus grands champions que le monde ait connu. Il améliore à diverses reprises le record du monde (qu'il avait battu pour la première fois en 1961 à Moscou en franchissant 2m.23) pour l'amener à 2m.26. Son but est de franchir 2m.30.

Voici les résultats du saut en hauteur :

1. Valeri Brumel (URSS) 2m.21 - 2. Petterson (Su) 2m.13 - 3. Chavlakadze (URSS) 2m.09 - 4. Bolchov (URSS) 2m.06 - 5. Ozernik (Pol) 2m.06 - 6. Duehrkop (All) 2m.06 - 7. Pfeil (All) 2m.03.

Lutte serrée au 80 m. haies féminin

1. Teresa Ciepa (Pol) 10"6 - 2. Karin Balzer (Al) 10"6 - 3. Erika Fisch (Al) 10"6 - 4. Maria Piatkow (Al) 10"6 - 5. Rimma Kocheleva (URSS) 10"8 - 6. Galina Bystrova (URSS) 10"8.

Succès hollandais

800 féminin : la Hollandaise Gerda Kraan (29 ans), venue tardivement à l'athlétisme, cause la surprise du jour en devançant les meilleures représentantes des pays de l'Est.

1. Gerda Kraan (Hol) 2'02"8 (record d'Europe) - 2. Waltraud Kaufmann (Al) 2'05" - 3. Olga Kazi (Hon) 2'05" - 4. Joy Jordan (GB) 2'05" - 5. Krystina Nowakowska (Bol) 2'05"8 - 6. Vera Moukhanova (URSS) 2'07"2.

La Pologne bat l'Allemagne en relais féminin

4 x 100 m. féminin :

1. Pologne 44"5 (record d'Europe égalé) - 2. Allemagne 44"6 - 3. Grande-Bretagne 44"9 - 4. Yougoslavie 46"4. - Les équipes de l'URSS et de l'Italie ont été disqualifiées.

Les finales de samedi

Finale du 800 m. masculin :

1. Manfred Matuschwski (Al) 1' 50" - 2. Boulychev (URSS) 1'51"2 - 3. Schmidt (Al) 1'51"2 - 4. O. Salonen (Fi) 1'52"2 - 5. Mac Cleane (Eire) 1'51"8 - 6. Krivochev (URSS) 1'51"5.

Finale du 5.000 m. :

1. Bruce Tulloh (GB) 14'00'6 - 2. Zimmy (Pol) 14'01"8 - 3. Bolotnikov (URSS) 14'02" 6 - 4. Boguszewicz (Pol) 14'03"4 - 5. Bernard (Fr) 14'03"8 - 6. Anderson (GB) 14'04"2 - 7. Hermann (Al) 14'05" - 8. Bogey (Fr) 14'06"8 - 9. Kubicki (Al) 14'11"4 - 10. Samoilov (URSS) 14' 11"8 - 11. Nikitine (URSS) 14'14"6 - 12. Jurek (Tch) 14'19"2.

Finale du saut à la perche :

1. Pentti Nikula (Fin) 4m.80 - 2. Tomasek (Tch) 4m.60 - 3. Nystroem (Fin) 4m.60 - 4. Ankio (Fin) 4m.55 - 5. Houvion (Fr) 4m.55 - 6. Lesek (You) 4m.55 - 7. Malcher (Al) 4m. 50 - 8. Preussger (Al) 4m.50 - 9. Balastre (Fr) 4m.50 - 10. Petrenko (URSS) 4m.40.

Finale du javelot masculin :

1. Ian Loussis (URSS) 82m.04 - 2. Cybulenko (URSS), 77 m 92: 3. Niciciuk (Pol) 77m.66 - 4. Machowina (Pol) 77m.15 - 5. Kulcsar (Hon) 76m.89 - 6. C. Lievore (It) 76m.25 - 7. Sidlo (Pol) 75m.01.

Finale du 200 m. féminin :

1. Jutta Heine (Al) 23"5 - 2. Dorothy Hyman (GB) 23"7 - 3. Barbara Sobota (Pol) 23"9 - 4. Daphne Arden (GB) 24"2 - 5. Valentina Maslovskaia (URSS) 24"2 - 6. Ann Packer (GB) 24"4.

Finale du saut en longueur féminin :

1. Tatiana Chelkanova (URSS) 6 m.36 - 2. Elisabeth Krzesinska (Pol) 6m.22 - 3. Mary Rand (GB) 6m.22 - 4. Johanna Bijleveld (Hol) 6m.21 - 5. Helga Hoffman (Al) 6m. 19 - 6. Hildbrun Claus (Al) 6m.12.

Finale du disque féminin :

1. Tamara Press (URSS) 56m.91 - 2. Doris Muller (Al) 53m.60 - 3. Jolan Kontsek (Hon) 52m.82 - 4. Antonina Zolotoukhina (URSS) 51 m. 78 - 5. Jirina Nemcova (Tch) 51m.58 - 6. Nina Ponomareva (URSS) 51m.03.

Les arbitres valaisans se sont réunis

La section valaisanne de l'Association suisse des arbitres de l'ASF, organisait samedi en fin d'après-midi son assemblée générale annuelle, au Café-Restaurant de l'Union, à Saint-Germain-Savièse.

Nous reviendrons en détail dans notre prochaine édition sur cette importante réunion.

Accident mortel au Grand Prix d'Italie à Monza

Le pilote italien Marcello de Luca est décédé dimanche soir à l'hôpital de Monza. De Luca avait été victime le matin d'un grave accident au cours de l'épreuve réservée aux voitures de la formule junior et précédant le 33me Grand Prix d'Italie. Le pilote italien est mort des suites d'une fracture du crâne.

Médaille de bronze à la Suisse

DE NOTRE ENVOYE SPECIAL A BELGRADE, GUY CURDY

Tout est bien qui finit bien. Cette fois c'est vrai. Car, si nous avions été quelque peu déçu des performances accomplies par les athlètes suisses au cours de ces championnats — surtout par les athlètes de concours — l'exploit réalisé par l'équipe de relais 4x400 effaça tout en l'espace de quelques minutes.

Ce fut réellement un exploit. Parce que, après ce que nous avions vu dans les demi-finales de la veille, nous ne pensions pas que les relayeurs suisses réussiraient la gageure de se classer au troisième rang et de monter sur le podium. Personne n'y pensait et surtout pas les intéressés eux-mêmes. Consécutivement au match Suisse-Allemagne, un certain optimisme était évidemment justifié, et nous le partagions. Mais l'expérience yougoslave de nos athlètes nous avait enseigné la modestie. Et samedi soir, nous considérions déjà comme un succès le fait que Bruder soit parvenu à assurer la qualification. Ce mérite lui revenait à lui seul car les autres avaient tous couru en quatrième position. Bruder dépassa le Polonais et s'établit à la troisième place... pour ne plus la quitter. Il supporta un coude à coude de 80 mètres, mobilisa ses forces et trouva encore le moyen de se détacher dans l'ultime ligne droite. Avant le départ de la finale, on estimait : quatrièmes? cinquièmes? au mieux cinquièmes. Parce qu'il y avait les Français, ambitieux et sûrs d'eux-mêmes, les Italiens, qui disposaient de Morale sur le dernier tronçon. Morale, dont la classe pouvait une fois encore faire merveille. Cependant, Morale avait été beaucoup plus affecté dans sa résistance par son prodigieux effort de vendredi soir qu'il n'y paraissait à première vue. Et les Français ne furent jamais dans la course par rapport aux Suisses qui ne les laissèrent pas approcher.

Galliker étant parvenu à maintenir la troisième position, Descloux s'élança comme un sprinter.

— « Je me suis dit, nous expliqua-t-il plus tard, tu cours comme pour un 200 et tu essaies d'aller le plus loin possible de cette façon ». Il alla loin, en réalité, puisant dans ses réserves, souffrant de partout, mu par une seule idée : tenir la troisième place.

Il y parvint : c'était merveilleux.

Mais il y avait Theiler qui connaît parfois des passages à vide parce qu'il doute encore de sa réelle valeur.

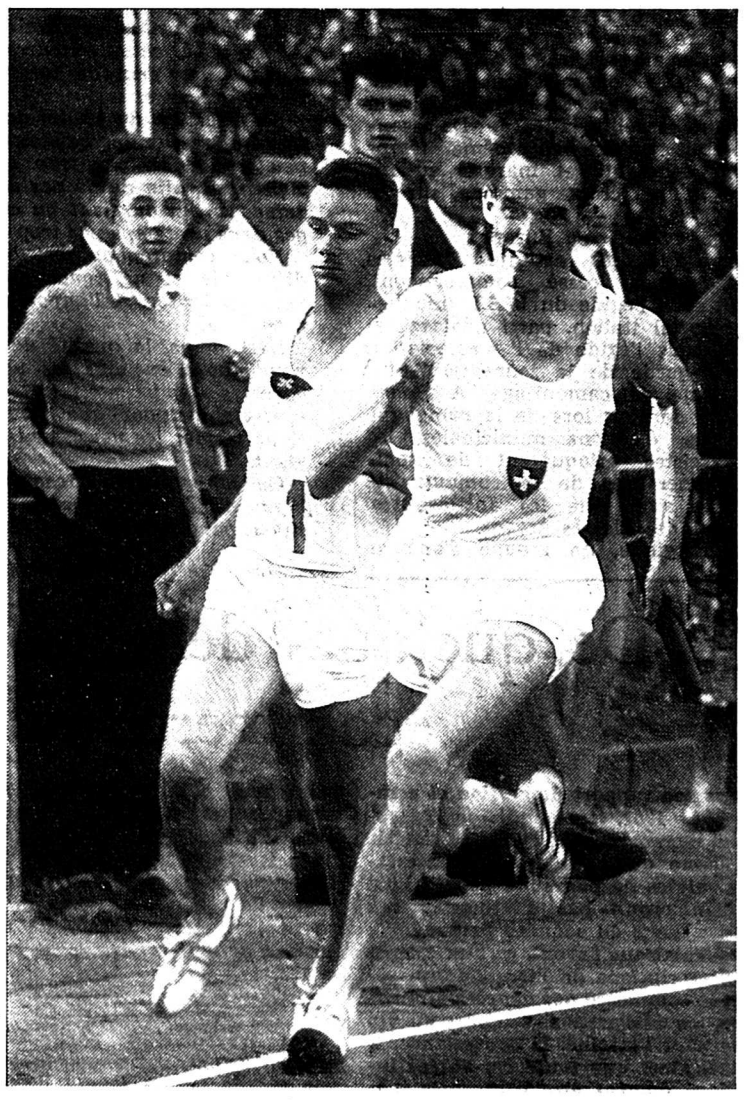
Ça tourna très bien puisque Theiler diminua dans les 100 derniers mètres l'espace qui le séparait des deux équipes de tête. Quelle surprise, quelle merveilleuse influence peut exercer sur un athlète l'idée de l'entreprise commune qu'il ne faut pas compromettre. Le passage du témoin entre Theiler et Bruder fut un peu compromis, parce que Theiler fut subitement gêné par un Italien qui cherchait, lui aussi, à se placer dans une position favorable. Il dut se déporter sur la gauche pour éviter cet obstacle et surprit Bruder qui l'attendait par la droite. Quelques dixièmes de seconde perdus ; pourtant, ils n'avaient rien à gaspiller. Bruder parti, on se mit à espérer : l'impossible était en train de se réaliser. Bruder avait un vieux compte à régler avec les Français depuis le match de Thonon. Il le régla... en 45"4, chronomètre départ lancé, bien sûr. Mais Bruder n'a certainement jamais couru aussi vite sur 400.

Pour l'équipe suisse, ces championnats connaissaient une fin triomphale. Avec un record national en sus : 3'07" ; soit 8/10 au-dessous du record réalisé avec la participation de Laeng, alors au sommet de sa forme.

Ah ! si Laeng avait été là !

Mais, enfin, soyons satisfaits : ce que l'équipe du 4 x 400 a donné à l'athlétisme suisse, c'est plus que ce qu'on en attendait. Cependant, il aurait été intéressant de voir Laeng à la poursuite des Allemands et des Anglais. Quel spectacle... manqué.

Guy Curdy



Si Peter Laeng avait été là... C'est ce que chacun peut dire après l'excellente 3e place des relayeurs suisses au 4 x 400 mètres. Mais Christian Waegli (notre photo) fut aussi l'un des grands absents helvétiques.

Graham Hill vainqueur du Grand Prix de Monza

Voici le classement final :

1. Graham Hill (GB), sur BRM, les 494 km 500 en 2 h. 29 08 4 (moyenne 198 km 940) ; 2. Ritchie Ginther (EU), sur BRM, 2 h. 29 38 4 ; 3. McLaren (NZ), sur Cooper, 2 h. 30 06 2 ; 4. Willy Mairesse (Be), sur Ferrari, 2 h. 30 06 6 ; 5. Baghetti (It), sur Ferrari, 2 h. 30 39 7 ; 6. Bonnier (Su), sur Porsche ; 7. Maggs (NZ), sur Cooper; 8. Bandini (It), sur Ferrari ; 9. Vaccarella (It) ; 10. De Beaufort (Hon) ; 11. Phil Hill (EU) ; 12. Gregory (GB); 13 Gurney (EU) ; 14. Rodriguez (Me).

Résultats et classements

LIGUE NATIONALE A

Granges - Bâle 3-2
Lucerne - Grasshoppers 4-2
Lugano - Lausanne 0-1
Servette - Sion 6-0
Young Boys - Bienne 3-0
Young Fellows - Chiasso 3-0
Zurich - La Chaux-de-Fonds 0-0

Lausanne	4	4	0	0	21- 4	8
Servette	4	3	1	0	16- 6	7
Chaux-de-Fds	4	2	2	0	7- 5	6
Lucerne	3	2	1	0	8- 5	5
Zurich	4	2	1	1	8- 9	5
Young Boys	4	2	0	2	10- 7	4
Chiasso	4	2	0	2	6-13	4
Bienne	4	1	1	2	7- 9	3
Bâle	3	1	0	2	6- 6	2
Grasshoppers	4	1	0	3	10-11	2
Granges	4	1	0	3	7-10	2
Sion	4	1	0	3	11-18	2
Young Fellows	4	1	0	3	4-10	2
Lugano	4	1	0	3	3-11	2

LIGUE NATIONALE B

Aarau - Moutier 5-1
Bodio - UGS 1-1
Bruehl - Winterthour 2-4
Cantonal - Berne 3-4
Porrentruy - Bellinzone 0-0
Schaffhouse - Thoune 9-1
Vevey - Fribourg 3-1

UGS	4	3	1	0	8- 3	7
Vevey	4	3	0	1	12- 4	6
Schaffhouse	4	2	1	1	13- 5	5
Cantonal	4	2	1	1	8- 6	5
Aarau	4	2	1	1	10- 8	5
Bodio	4	1	3	0	6- 5	5
Winterthour	4	1	2	1	5- 4	4
Moutier	4	2	0	2	7-10	4
Bruehl	4	1	1	2	10-10	3
Bellinzone	4	0	3	1	7-8	3
Porrentruy	4	1	1	2	5- 7	3
Berne	4	1	1	2	5-11	3
Thoune	4	1	0	3	5-15	2
Fribourg	4	0	1	3	4- 8	1

DEUXIEME LIGUE

Orsières I - Grône I 3-6
Vernayaz I - Brig I renv.
Saillon I - Fully I 2-3

Grône	3	6
Muraz	2	4
Fully	3	4
Salquenen	2	3
Saillon	3	3
Brigue	1	2
Chippis	3	2
St-Maurice	3	2
Vernayaz	1	0
Monthey II	2	0
Orsières	3	0

TROISIEME LIGUE
Groupe I

Châteauneuf - Lalden 0-4

Lens	2	4
Lalden	3	4
Rarogne II	2	3
Sion II	2	3
Viège	2	3
Naters	2	2
Châteauneuf	3	2
St-Léonard	2	1
Grimisuat	1	0
Steg	1	0
Sierre II	2	0

Groupe II

Saxon - Collombey 2-2
Ardon - Leytron 3-1

Conthey	2	4
Vétroz	2	2
Collombey	2	3
Saxon	2	3
Leytron	2	2
Ardon	2	2
Chamoson	2	2
Riddes	2	0
Evionnaz	1	0
Port-Valais	1	2
Vouvry	2	0

QUATRIEME LIGUE
Groupe II

Ayent I - Vex I 4-1
Evolène I - ES Nendaz I 6-2
Erde I - Bramois I 2-2

Ayent I	2	4
Bramois	2	3
Erde	2	3
Nendaz	2	2
Evolène I	2	2
Savièse II	1	0
Grimisuat	1	0
Vex	2	0

Groupe III

Ayent II - Savièse I renv.

Bagnes	1	2
Ardon II	1	2
Fully II	1	1
Savièse I	1	1
Ayent II	0	0
Saillon II	1	0
Martigny II	1	0

JUNIORS A - INTERREGIONAUX

Etoile Carouge - Sion 3-2
Lausanne Sports - Cantonal 4-5

Servette	2	4
Urania	2	4
Etoile Carouge	2	4
Cantonal	3	4
Sion	2	2
Villars s/Glâne	2	2
Chailly	2	1
Fribourg	2	1
Monthey	2	0
Lausanne	3	0

DEUXIEME DEGRE

Rarogne I - Naters 1 6-0

JUNIORS B

Naters I - Grône I 0-3 forf.

CHAMPIONNAT CANTONAL
COUPE DES JUNIORS B et C
DE L'AVFA - 1er tour

Match No 1 Naters CI - Brigue CI 0-3 forf.

MATCH AMICAL

Viège - Rarogne 2-8

DIMANCHE PROCHAIN
LIGUE NATIONALE A

Bâle - Young Boys
Bienne - Zurich
La Chaux-de-Fonds - Young Fellows
Grasshoppers - Granges
Lausanne - Chiasso
Lugano - Servette
Sion - Lucerne

LIGUE NATIONALE B

Berne - Aarau
Bodio - Vevey
Fribourg - Schaffhouse
Moutier - Bruehl
Thoune - Cantonal
UGS - Bellinzone
Winterthour - Porrentruy

PREMIERE LIGUE

Le Locle - Stade Lausanne
Monthey - Yverdon
Rarogne - Xamax
Renens - Forward
Sierre - Etoile Carouge
Versoix - Martigny

SENSATIONNEL !

Le nouveau briquet à Gaz SIM

à Fr. 10.—

Dépositaire :

Armand REVAZ

Tabacs en Gros
SION
Voyez mes vitrines

REVAZ TABACS

Sion, battu 6-0, n'a tenu qu'un quart d'heure contre le Servette

Ce n'est pas sans appréhension que le F.C. Sion s'est rendu à Genève samedi pour y affronter les champions suisses. Ces derniers, qui ont semblet-il retrouvé subitement une forme optima, se sont livrés en fin de première mi-temps à un véritable festival. Il faut dire que leur tâche fut grandement facilitée par une défense sédunoise totalement dépassée par les événements.

Reconnaissons que durant les 15 premières minutes, Sion eut le mérite de faire pratiquement jeu égal, mais dès que la ligne d'attaque servettienne eût décidé d'appuyer davantage ses offensives, il en alla tout autrement.

Desbiolles, Nemeth, Heuri s'en donnèrent à cœur joie en ne rencontrant quasiment aucune opposition valable. Bien qu'étant pratiquement le seul élément à avoir donné satisfaction avec Barlie et Spikofski, Héritier s'en est vu passablement avec Mekloufi.

Tous les autres sombrèrent rapidement dans une grisaille désolante. La ligne d'attaque ne se montra dangereuse pour Schneider qu'en 2 ou 3 occasions au maximum. Il faut dire que l'absence de Germanier, sérieusement blessé vendredi à un bras dans un accident de travail, a certainement nui à son rendement d'autant plus que l'essai de Cuche au poste d'ailier droit se solda par un véritable désastre.

Sans vouloir accabler inutilement les Sédunois, nous sommes obligés de reconnaître que l'introduction d'un système efficace, surtout défensif, est aujourd'hui indispensable si l'on veut éviter d'autres désillusions.

PRINCIPALES ACTIONS DU MATCH

9e minute : Barlie stoppe un violent tir de Heuri.

13e minute : une belle action Mekloufi-Heuri est déviée in extremis en corner par Barlie. Dans la même minute, Gasser expédie une « bombe » que Schneider repousse difficilement.

14e minute : passe de Makay à Desbiolles, qui prend de Wolff et Salzmann de vitesse et se présente seul devant Barlie qu'il bat imparablement.

20e minute : dangereux centre-tir d'Anker qui aboutit sur la transversale des buts de Schneider.

23e minute : but de Mekloufi sur passe de Desbiolles.

26e minute : Fatton, blessé au genou, laisse sa place à Bosson.

33e minute : but d'Heuri.

35e minute : but de Desbiolles.

43e minute: but de Mekloufi.

45e minute : tir de Mekloufi sur la transversale.

En seconde mi-temps, Spikofski se replie, opérant comme arrière-balai.

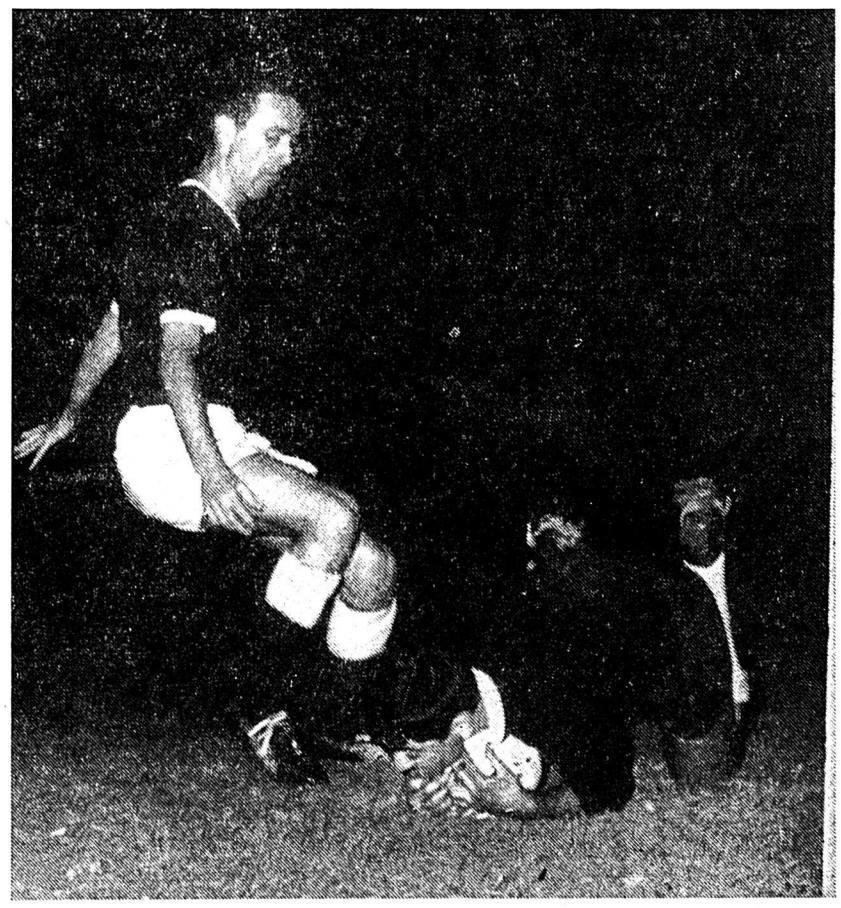
65e minute : Bosson tire sur la latte.

74e minute : but de Nemeth.

Les équipes étaient les suivantes : SERVETTE : Schneider ; Maffiolo, Roesch, Meylan ; Makay, Paszmandy ; Desbiolles, Heuri, Mekloufi, Fatton (Bosson), Nemeth.

SION: Barlie ; Sixt I, Héritier, Salzmann ; Goelz, de Wolff ; Cuche, Spikofski, Anker, Gasser, Quentin.

J.-Y. D.



Audacieuse intervention de Barlie, qui plonge magnifiquement devant les pieds de Paszmandy.
(Photo Wassermann, Genève)

Une défaite à exploiter...

En partant de la rentrée en scène difficile (Grasshoppers) nous avons ensuite vécu la grave erreur défensive (Lausanne) avant de nous laisser bercer par cette trop digeste victoire sur Lugano.

Samedi, sur le stade des Charmilles, à Genève, face aux champions suisses du Servette, s'est étalée à nos yeux toute la faiblesse de notre système de jeu accompagnée de ses fautes capitales.

AU-DESSUS DE TOUT

Au-dessus de l'introduction d'un ailier, au sujet duquel l'on doit comprendre en haut lieu que la compétition ne lui convient pas...

Au-dessus d'un marquage à distance ridicule sur un Nemeth et un Desbiolles de la part de nos arrières latéraux...

Par de là la valeur des actuels champions suisses et de leur jeu fait de finesses et de diversités...

Par de là la judicieuse mais tardive tactique (défense renforcée) adoptée face à Servette pour éviter un score fleuve...

Par de là l'excuse des blessés de marque (Mantula, Germanier, Meier, Perruchoud)...

Par de là les sévérités de cette première entrée en matière dans l'actuel championnat suisse de LN A (Grasshoppers, Lausanne et Servette)...

Au-dessus de toutes ces constatations, deux grands problèmes se posent pour le FC Sion au surlendemain de sa quatrième rencontre de championnat : celui du système de jeu adopté et pratiqué et celui de sa préparation physique.

LE FC SION
JOUE TROP SIMPLEMENT

Notre but n'est nullement de mettre en doute les capacités d'un entraîneur, mais bien de situer dans un bilan intermédiaire, objectif, le graphique actuel du FC Sion.

Sur le terrain des Charmilles, samedi soir, notre amour-propre de Valaisans a subi un coup sérieux. Bien plus à cause du jeu médiocre de nos représentants que par la lourde défaite enregistrée.

Nous maintenons qu'il existe tout d'abord le problème de la conception de jeu. Mises à part les faiblesses des arrières latéraux et des demis (mieux visibles face aux équipes fortes), l'ensemble de l'évolution du compartiment dit « offensif » doit être revu et corrigé ». Le temps du football statique et des passes « téléphonées » est révolu.

Le fait, par exemple, d'un Gasser descendant balle aux pieds, dribblant un ou deux adversaires avant d'ajuster un tir des 25 mètres n'apporte rien face à une défense organisée, mais au contraire facilite sa tâche. Un Anker qui se débat dans un fouillis de jambes et de souliers apporte peut-être du spectacle mais devient inutile face à une équipe qui connaît le football. « Créer » de multiples problèmes variés aux défenses adverses, telle doit être la principale préoccupation du compartiment offensif sédunois en excluant tout schéma plat, invariable, dépourvu d'originalité.

La force de pénétration du Servette réside dans sa virtuosité d'exécution, d'un « une-deux » varié à souhait. Tour à tour, Nemeth et Bosson, Mekloufi et Heuri ou encore Heuri et Desbiolles entrent dans la danse pour démantibuler un compartiment défensif.

Variété et mobilité par compartiments, telle est la force de frappe actuelle.

Notre système, par contre, s'avère tout simpliste, Anker et Gasser essayant seuls de créer des difficultés au sein des défenses adverses.

LA PRATIQUE
DU SYSTEME

Pour en venir à la pratique du système, il s'est avéré combien ridicule d'avoir recours au marquage à distance d'un Nemeth (qui adore l'espace libre facilitant ses grands mouvements d'action), d'un Desbiolles ou d'un Heuri. Par ailleurs, il s'est également avéré inutile de vouloir battre un Schneider à distance sans essayer de le prendre à contre-pied en utilisant le travail compartimenté, rivalisant d'intelligence avec le Servette...

Le FC Sion devra également se rappeler à l'avenir qu'il existe la possibilité de « renforcer sa défense », mais avant qu'il ne soit trop tard.

OU SE TROUVE
LA VIRILITE VALAISANNE ?

Le dernier point qui ressort de notre bilan intermédiaire est celui de l'insuffisance physique de notre formation.

Plutôt que de vouloir faire une comparaison entre Servette et Sion, il faut saisir la leçon reçue comme une instruction en vue d'obtenir un résultat positif.

Servette possède en plus de sa technique admirable, une préparation physique étincelante absente chez plus d'un joueur sédunois.

Là-dessus vient également se greffer le manque de rigidité et de fermeté de la part des défenseurs. Nous sommes loin d'être partisans du jeu dur, mais entre celui-ci et la mollesse sédunoise, il existe une marge sérieuse à combler.

Dimanche, nous recevrons Lucerne : pour « passer » le compartiment défensif composé de Permunian, Zurmühle, Schumacher et Lustenberger, les « raids » solitaires seront insuffisants et pour canaliser les descentes de Wuest, Letti, Fischer, Pedrazzoli, Moscatelli, une défense composée d'agneaux ne servirait que de pâture aux joueurs de l'entraîneur Frank Linken.

J. Mariéthoz.

Sans hésiter on choisit

Teinturerie Sixt-Kreissel
AV. DE LA GARE Sion TÉLÉPHONE 2 15 01

Angle Planta

... c'est tellement mieux !

NETTOYAGE RAPIDE
DE VETEMENTS

Alain Morard vainqueur du 4e tour de Belfaux

Le 4e tour pédestre de Belfaux s'est disputé samedi sur un parcours d'environ 6 km. Les athlètes valaisans du CA Sierre s'y sont magnifiquement comportés en enlevant les premières places dans les catégories A et B. Une mention spéciale à Alain Morard qui a réalisé d'assez loin le meilleur temps absolu de la journée.

Voici les résultats :

LICENCIES A : 1. Morard Alain, CA Sierre, 13 57 6 ; 2. Hischier Raymond, CA Sierre, 14 21 8 ; 3. Piller Robert, CA Belfaux, 14 42 2 ; 4. Ianz Claude, CA Sierre, 16 8 .

LICENCIES B : 1. Hischier Georges, CA Sierre, 14 23 ; 2. Bruenisholz Bernard, SV Plasselb, 14 50 6 ; 3. Vonlanthen Raymond, CS Le Mouret, 14 50 7 ; 4. Pelissier Gérard, CA Sierre, 15 4 ; 5. Goianiz Giovanni, CA Belfaux, 15 51 2 ; 6. Minder Frédy, CA Fribourg, 16 4 ; 7. Morgenegg Otto, USSC Fribourg, 17 37 8 ; 8. Bongard Vincent, CS Le Mouret, 18 28 2, et Kolly Gabriel, CS Le Mouret, même temps.

VETERANS : 1. Repon Marcel, SFG Freiburgia, 15 1 2 ; 2. Sahli Ernest, Stade Lausanne, 16 2 2 ; 3. Daguet Victor, Club Marcheurs, 19 2.

Le Valais au 3me match d'athlétisme à Vevey

Le match intercantonal romand d'athlétisme léger a connu samedi un vrai succès. Roland Chappex, de Monthey, réalisa le second temps valaisan au 110 m. haies à 4/10 du record de Zryd qui est de 15"7. Zryd se classe premier avec le temps de 51"3 aux 400 mètres, alors que Borella réussit 1.80 m. au saut en hauteur.

Voici les résultats :

110 m. haies : 1. Gilliéron Jean-Claude, Vaud, 15"7 - 3. Chappex Roland, Valais, 16"1. - 7. Hans Hildbrand, Valais, 17" 2. - 3. Valais 14,5 pts.

400 m. : 1. Zryd René, Valais 51,3. - 4. Hildbrand Hans, Valais 52"5. - 1. Valais 20,5 pts.

800 m. : 1. Rey Jean, Vaud, 2'01"4. - 6. Wenger Emile, Valais, 2'09"7. - 8. Albrecht Albert, Valais, 2'11"5. - 3. Valais, 12 pts.

Saut en hauteur : 1. Borella Jean-Louis, Valais, 1.80 m. - 3. Cretton Jérôme, Valais, 1.78 m. - 1. Valais, 22

Disque 2 kg.: 1. Ciceri, Genève, 38,32 m. - 3. Zryd René, Valais, 37.68 m. - 7. Détienne Marcel, Valais, 36.46 m. - 2. Valais 16 pts.

3.000 m. : 1. Fatton François, Neuchâtel, 9'16"6 - 8. Coquoz Maurice, Valais, 9'57"4 - 10. Clemenzo Ernest, Valais, 10'36"2. - 5. Valais, 8 pts.

Saut à la perche : 1. Evard Maurice, Jura, 3.70 - 4. Chappex Roland, Valais, 3.30 - 9. Clemenzo Ernest, Valais, 3.00. - 3. ex-aequo 13 pts.

Saut en longueur : 1. Huber Paul, Genève, 6.72. - 2. Zryd René, Valais, 6.55. - 8. Pellet Michel, 6.01. - 2. Valais 16 pts.

Boulet 7,5 kg. : 1. Schilling Charles, Neuchâtel, 13.12. - 6. Détienne Marcel, Valais, 10.70.

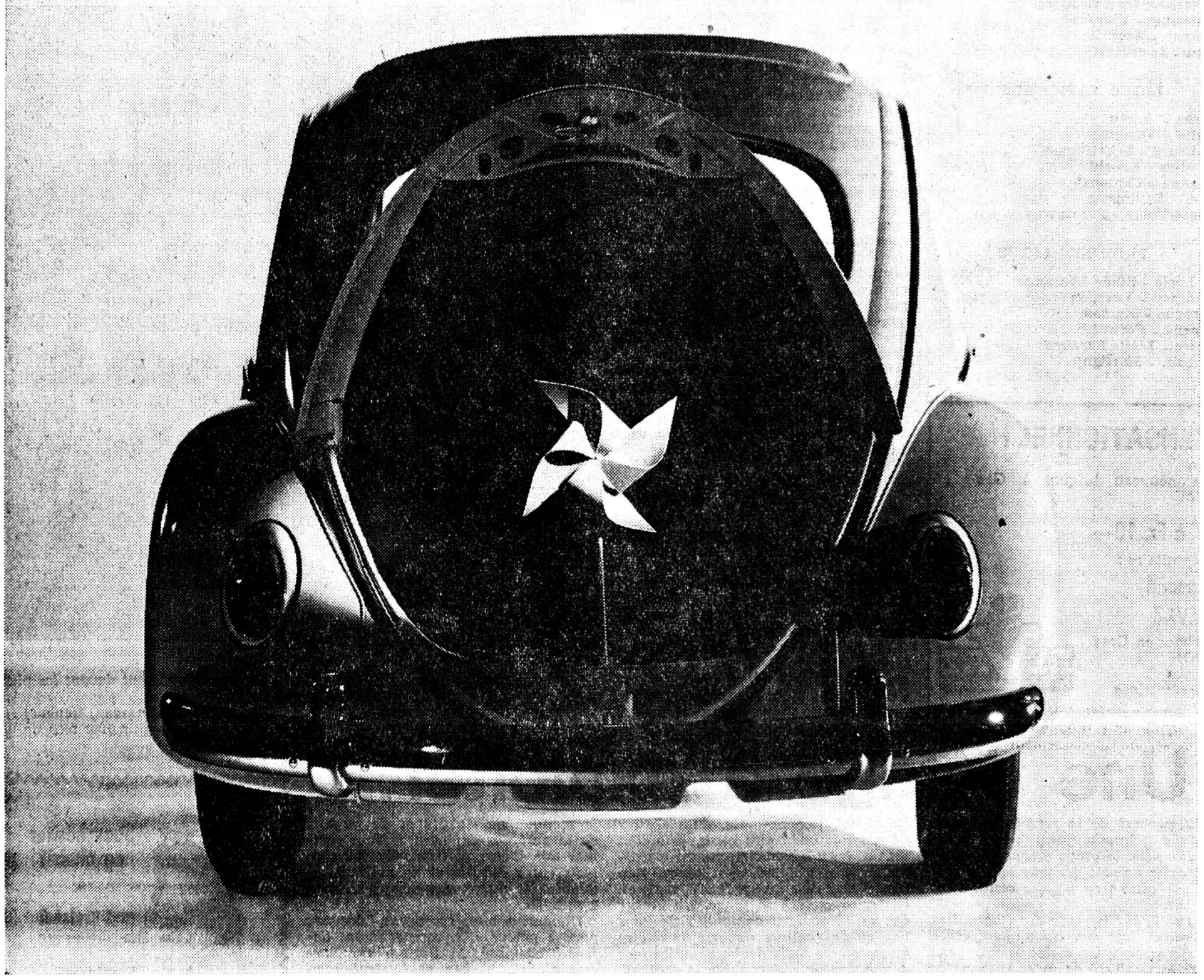
Boulet 5 kg. : 1. Egger Jean-Pierre, 14.98. - 4. Zambaz Eric, Valais, 13.25. - 5. ex-aequo : Valais 4 pts.

Rélais 4 x 100 m. : 4. Valais 45'1.

Relais Suédois : 3. Valais 2'05"8.

Classement général final : 1. Genève 164,5 pts. - 3. Valais 142,0 pts.

Une
des œuvres de pionnier
de VW



Le refroidissement à air.

Dans la VW, le refroidissement à air semble, aujourd'hui, aller de soi.

Cependant, les enthousiastes possesseurs des premières VW saluaient une *innovation révolutionnaire*. Le refroidissement à air ne tenait pas ses promesses: il les dépassait! Les conséquences en étaient spectaculaires. La VW boudait le garage et supportait stoïquement les nuits les plus glaciales. La voiture bondissait au moindre appel du pied et le moteur, dans l'incohérence de la circulation urbaine, atteignait rapidement sa température optimale.

Aujourd'hui, les aptitudes hivernales de la VW et sa robuste sérénité ont fourni leurs preuves à des millions de reprises.

En été également, le refroidissement à air confirme sa suprématie. Il assure à la VW une désinvolte insolence sur les pentes même les plus abruptes. Au cœur du Sahara, à plein régime, le moteur n'accuse aucune trace de surchauffe. Grâce au refroidissement à air, la VW se rit des humeurs du temps et dévore l'espace.

Près de 300 agences suisses sont aux petits soins des propriétaires de VW. Toutes appliquent le célèbre tarif à prix fixes VW, seul système dans notre pays qui, avec ses 421 positions, englobe tous les travaux de service et les réparations.

Possibilités avantageuses de paiements par acomptes par l'entremise de la société Aufina SA à Brugg. Demandez le prospectus détaillé à votre agent VW ou directement à Aufina SA.

AMAG SCHINZNACH-BAD

NORRAC

10 jours à l'essai gratuit

- automatique
- calendrier *
- étanche
- incabloc

Pour monsieur* ou dame, au prix exceptionnel de Fr. 98.— ou 7 mensualités de Fr. 15.50.

En or 18 kt., autom., dame Fr. 185.—, monsieur* Fr. 235.—.

Montres robustes à partir de Fr. 49,50, pour garçons et fillettes.

Vente directe.
1 année de garantie.
Service après vente.
Bracelet cuir ou métallique inclus.

Pour une montre qui part, c'est une jeune fille qui reste au pays !

NORRAC
FABRIQUE D'HORLOGERIE
026/6 31 66 FULLY VALAIS

Une voiture neuve ?

Alors, la plus moderne la plus perfectionnée

l'extraordinaire 17 M

2-4 portes - 4 vitesses - freins à disques

Pour vous

une Ford c'est si solide et nos occasions

FORD extra

1 Ford Falcon 1960 état de neuf
1 Taunus, 2 portes 1961 état de neuf
1 Taunus, 2 portes 1960 état de neuf
1 Taunus, 4 portes 1960 état de neuf
1 Taunus, 4 portes 1959 état de neuf
1 Car-a-van Opel 1958 très bon état
1 Pick-Up Taunus 1958 revisé
1 Fourgon Ford Taunus 1954 lyne 1000
1 Chevrolet Corvair 1961 état de neuf

Les occasions Extra son livrées expertisées avec un bulletin de garantie authentique.

GARAGE VALAISAN
Kaspar Frères
SION

Distributeur Officiel Ford
Tél. (027) 2 12 71

On cherche pour entrée immédiate ou à convenir

EMPLOYEE DE BUREAU

Secrétariat et travaux divers auprès d'une entreprise internationale.

Travail agréable. Bon salaire.

Faire offres écrites sous chiffre P 13132 S à Publicitas Sion ou tél. au (027) 4 14 55 durant les heures de bureau.

Lisez la « Feuille d'Avis du Valais »

On demande

CHAUFFEUR

pour camion de service public. Entrée immédiate ou à convenir.

S'adresser chez Favre, Transports, Martigny.
Tél. (026) 6 11 74.

Monsieur seul demande

pension de famille

sans petit déjeuner.

Ecrire sous chiffre P 21507 à Publicitas Sion.

Nous cherchons pour entrée 1er octobre 3 bons garçons

BOUCHERS - CHARCUTIERS

pour le laboratoire et l'abattoir.
Congés réguliers. Bons gages à garçons capables.

Faire offres à Boucherie RUSCIO, Martigny.
Tél. (026) 6 12 78.

On cherche jeune fille comme

sommelière

(très bon gain, congés réguliers), ainsi qu'une jeune fille pour aider au ménage et au café.

S'adr. à l'hôtel-restaurant de Fully - Tél. (026) 6 33 59.

Difficile victoire du leader à Lugano

Ligue Nationale A

LUCERNE - GRASSHOPPERS 4-2 (3-0)

Au stade de l'Allmend, à Lucerne, les hommes de l'entraîneur Frank Linken, futurs adversaires du FC Sion, ont brillé devant les Grasshoppers de Zurich. Devant 7 000 spectateurs et sous les ordres de l'arbitre M. Mellet, de Lausanne, Grasshoppers, sans Wuethrich, Kunz et Duret, mais au sein duquel l'on enregistrait à nouveau la présence de Baeni, a dû s'incliner face à Lucerne. Le Lucernois Stehrenberger fut expulsé à la 87e minute.

Les buts ont été marqués : 13e, Ghilardi, auto-goal, 1-1 ; 21e, Fischer, 2-0 ; 38e, Fischer, 3-0 ; 54e, Lettl, 4-0 ; 84e, Faccin, 4-1 ; 87e, Bernasconi, 4-2.

LUGANO - LAUSANNE 0-1 (0-0)

Les leaders actuels du championnat suisse de LN A ont eu une peine infinie à venir à bout des modestes Tessinois toujours redoutables at home. Sur le stade du Cornaredo, en présence de 3 500 spectateurs, les locaux, au prix d'une consigne très stricte, marquage de Frigerio en particulier, ne concédèrent aucun but durant la première mi-temps.

Les hommes de Luciano ne parvinrent qu'à la 58e à ouvrir le score par l'intermédiaire de l'ailier Rajkov qui marqua le seul but.

M. Huber, de Thoune, dirigea cette rencontre qui vit évoluer Lugano sans Neuschaefer, Frey, Riva et Coduri.

GRANGES - BALE 3-2 (1-0)

Par cette victoire, Granges obtient ses deux premiers points dans l'actuel championnat après trois défaites consécutives face à Chiasso, Chaux-de-Fonds et Bienne.

C'est sur le terrain de Bruehl et sous la direction de l'arbitre M. David, de Lausanne, que les Bâlois ont dû s'incliner devant 5 000 spectateurs qui étaient accurus encourager leurs favoris.

Ce n'est qu'à la 84e minute de la rencontre que le FC Granges parvint à prendre l'avantage définitif sur les Bâlois qui remontèrent chaque fois le score.

Buts : 25e, Sidler, 1-0 ; 55e, Meier, 1-1 ; 75e, Dubois, 2-1 ; 80e, Odermatt, 2-1 ; 84e, Dubois, 3-2.

YOUNG BOYS - BIENNE 3-0 (2-0)

La cote « Sing » remonte sérieusement à l'intérieur des murs de la capitale helvétique. Malgré le grand remaniement et l'introduction de jeunes éléments au sein de la première garniture des Y-B, les Bernois ont enregistré une jolie victoire sur la formation sélandaise.

Au Wankdorf, devant 11 500 spectateurs, sous les ordres de M. Zuerrer (Feldmeilan) les buts de la rencontre ont été marqués par : 9e, Daina, 1-0 ; 24e, Meier, 2-0 ; 57e, Daina, 3-0.

A noter qu'à la 65e, le gardien Parlier a retenu un faoul pénalty tiré par Meier.

YOUNG FELLOYS - CHIASSO 3-0 (3-0)

Au Leitzigrund, devant 4 000 spectateurs (arbitre M. Schorrer, d'Interlaken), les Young Fellows ont obtenu leur première victoire au dépens des néo-promus du Chiasso.

Chiasso évoluait sans Chiesa et Y-F sans Leichtensteiger et Reutlinger.

Buts : 13e, Benkoe, 1-0 ; 29e, Worni, 2-0 ; 40e, Worni, 3-0.

ZURICH - LA CHAUX-DE-FONDS 0-0

Le match principal du Letzigrund de Zurich avait attiré 8 500 spectateurs. Sous la direction de l'arbitre M. Strassle, de Steinach, les deux formations se sont retournées dos à dos sans avoir inscrit le moindre but.

Les Zurichois étaient privés des services de Stierli et d'Hugi.

Cette rencontre, malgré le résultat nul (score), a connu un suspense élevé et les 8 500 spectateurs ont assisté à une belle partie durant laquelle le gardien des visiteurs, Eschmann, s'est particulièrement mis en vedette.

Ligue Nationale B

PORRENTRUY - BELLINZONE 0-0

Au stade du Tirage, devant 3 000 spectateurs, les deux équipes n'ont pu se départager et se sont retirées sans qu'aucun but n'ait été marqué. L'arbitre était M. Chollet, de Lausanne.

CANTONAL - BERNE 3-4 (2-2)

A Neuchâtel, Berne a obtenu une surprenante première victoire contre le second du classement, devant 1 800 spectateurs. Les buts furent obtenus comme suit : 15e, Pfister (0-1) ; 37e, Seiler (0-2) ; 62e, Henny (1-2) ; 65e, Mauron (2-2) ; 67e, Mauron (3-2) ; 86e, Geiser (3-3) ; 89e, Hamel (3-4). L'arbitre était M. Schneuwly, de Fribourg.

BRUEHL - WINTERTHOUR 2-4 (0-3)

Sous les ordres de M. Lohri, de Bâle, devant 3 200 spectateurs, Winterthour a obtenu une jolie victoire au Krontal saint-gallois. Buts : 12e, Odermatt (0-1) ; 30e, Braendli (0-2) ; 43e, Hoesli (0-3) ; 58e, Thommes (1-3) ; 76e, Tochtermann (1-4) ; 84e, Thommes (2-4).

BODIO - UGS 1-1 (1-1)

Sur le terrain de Biasca, UGS, le leader, a été tenu en échec par la coriace équipe tessinoise privée pourtant de Kehl. L'arbitre était M. Hardmeier, de Thalwil. Buts : 18e, Stutz (0-1) ; 22e, Schmid (1-1).

SCHAFFHOUSE - THOUNE 9-1 (2-0)

Thoune a subi un véritable désastre sur le stade du Breite, devant 2 000 spectateurs et sous les ordres de M. Caretti, de Porrentruy. L'absence de Gruenig, chez les Oberlandais, n'explique pas cette écrasante défaite. Buts : 23e, Wiehler (1-0) ; 27e, Wiehler (2-0) ; 51e, Flury (3-0) ; 53e, Wiehler (4-0) ; 62e, Wiehler (5-0) ; 64e, Zarc (6-0) ; 68e, Ebner (7-0) ; 72e, Wiehler (8-0) ; 80e, Fragnière (8-1) ; 85e, Zaro (9-1). A signaler les 5 buts marqués par le Schaffhousois Wiehler.

VEVEY - FRIBOURG 3-1 (2-1)

1 000 spectateurs ont assisté au stade de Coppet à la victoire veveysanne aux dépens de Fribourg, désormais dernier du classement. L'arbitre était M. Drorz, de Marin. Buts : 19e, Keller sur pénalty (1-0) ; 29e, Jordan (1-1) ; 36e, Liechti (2-1) ; 71e, Keller (3-1).

AARAU - MOUTIER 5-1 (2-0)

Au Bruegglifeld, devant 3 200 spectateurs, Aarau privé de Merz a nettement battu les Jurassiens de Moutier qui s'alignaient sans Gobal. M. Mettler, de St-Gall, dirigea la partie. Buts : 15e, Beck (1-0) ; 22e, Gribi (2-0) ; 59e, Gloor (3-0) ; 71e, Baeni sur pénalty (4-0) ; 86e, Gloor (5-0) ; 90e, Loeffel (5-1). A la 30e minute, von Burg fut remplacé par Dobler chez les Prévôtois, alors qu'à la 40e minute l'Argovien Gribi, blessé, cédait sa place à Burgener.

Ligues inférieures

Phase animée et assez rude du match Saillon - Fully. Le gardien de Fully, Schuler, vient de bloquer la balle, bien protégé par un arrière fulliérain alors que G. Roduit, stoppé dans son action, ne semble pas vouloir abandonner la lutte opiniâtre.

(Photo Schmid)

Saillon - Fully 2-3

Mi-temps 1-2.

SAILLON : Dupont ; Rossier, Zuchuat ; Raymond, Buchard, Dussex ; Luisier, Pellaud, Roduit II, Roduit I, Ribordy.

FULLY : Schuler ; Bender Cl., Taramarcaz ; Bender J.-M., Carron, Michellod ; Granges, Rittner, Jordan.

BUTS : Granges, Roduit I, Rittner, Bender Cl., Roduit I (pénalty).

Une foule très nombreuse avait envahi la magnifique pelouse du Stade St-Martin pour assister au grand derby de 2ème ligue Saillon-Fully. En début de partie, les visiteurs se montrèrent très actifs et obtinrent leur premier but à la 2e minute déjà. Puis Saillon se mit à mieux organiser ses offensives, ce qui permit de mettre en danger à plusieurs reprises le gardien Schuler. Enfin à la 25e minute, Roduit I, sur coup franc, laisse le portier visiteur sans réaction, ce qui remet les deux équipes à égalité. Mais les avants locaux manquent tout de même d'entente et sur contre-attaque Fully reprend l'avantage par Rittner. Dès la seconde mi-temps Saillon subit une domination constante. A la 60me minute Claude Bender d'un splendide coup franc shoote à travers le mur adverse. Quelques minutes avant la fin l'arbitre accorde un pénalty aux locaux que Roduit I transforme sans peine. Puis, à la grande joie es Fulliérains, l'arbitre siffle la fin du match.

Châteauneuf - Lalden 0-4

CHATEAUNEUF : Maret P. ; Proz M., Mariéthod J.-L. ; Mariéthod A., Germanier E., Germanier G. ; Rossini F., Antonnelli, Rebord, Michelet, Siegenthaler.

LALDEN : Pfammatter Jos ; Truffer A., Schnydrig V., Truffer M., Margelist M., Pfammatter K ; Zeiter A., Zeiter W., Truffer I., Fercher W., Hotter M.

Arbitre : Golay, Prilly, bon.

Notes : A la 40me minute, Mariéthod laisse sa place à Antoniolli.

Buts : 25me Fercher W. ; 43me Zeiter W. ; 61me auto-goal ; 63me Marguelist.

Le premier quart d'heure de jeu est assez prometteur, les locaux dominent territorialement, mais la défense n'est pas très à son affaire ce jour là et bientôt Fercher dribble tout le monde et marque. Les locaux sont consternés mais ne se découragent pas lorsque sur une descente de toute la ligne d'attaque de Lalden l'inter gauche marque d'un splendide tir des 20 m., il semble dès lors que les jeux sont faits.

En seconde mi-temps les locaux ne réagirent plus et le score se transforme rapidement en 4-0.

Piètre match de Châteauneuf qui aurait pu avec un peu plus de volonté limiter les dégâts.

Ardon - Leytron 3-1

Mi-temps 2-0.

ARDON : Gaillard J.-P. ; Gaillard R., Nicolier Ch. ; Georgy, Allégroz, Rebord ; Lampert, Frossard M., Genolet, Coppex, Taller.

Leytron s'aligne avec une équipe incomplète (service militaire, catastrophe de Produit).

BUTS : 20me Lampert (sur passe de Genolet), 40e Lampert (sur erreur de la défense), 60e Michellod pour Leytron (sur pénalty), 80e Genolet.

Ardon a obtenu samedi sur son terrain une victoire méritée. Dans l'ensemble, l'équipe locale a en effet dominé largement son adversaire, car ses joueurs beaucoup plus mobiles faisaient davantage courir la balle.

Notons qu'en première mi-temps, Gaillard J.-P. retint fort bien un pénalty accordé aux visiteurs. A plusieurs reprises, l'arbitre se montra très sévère pour Ardon, en accordant deux pénalties aux visiteurs.

L'Autriche écrasée par la Tchécoslovaquie

Les finalistes malheureux de la Coupe du monde 1962 ont disputé dimanche, à Vienne, leur premier match international depuis le Chili. Au Wiener Stadion, devant 76 000 spectateurs, les Tchécoslovaques ont écrasé l'Autriche par 6-0 après avoir mené au repos par 3-0. C'est là l'une des plus sévères défaites enregistrées par l'équipe nationale autrichienne au cours de ses 60 ans d'existence. Elle n'avait jusqu'ici été battue qu'à deux reprises sur un score plus important, en 1908 et en 1909 contre l'Angleterre (1-11 et 1-8).

La Yougoslavie tenue en échec

En match international, au stade central de Leipzig, en présence de 25 000 spectateurs, l'équipe de l'Allemagne de l'Est a fait match nul 2-2 avec celle de la Yougoslavie. A la mi-temps, le score était de 2-1 en faveur de la Yougoslavie.

Istanbul en 1/8me de finale de la Coupe d'Europe

Coupe des champions européens, tour préliminaire (match retour) :

Galatasaray Istanbul - Dynamo Bucarest, 3-0 (mi-temps 1-0). Les Turcs, qui avaient obtenu le match nul en match aller (1-1), sont qualifiés pour les huitièmes de finale.

Matches en Scandinavie

A Oslo, devant 25 000 spectateurs, la Norvège a causé une surprise en battant la Suède par 2-1 (mi-temps 1-1). Les Suédois avaient pourtant ouvert le score à la 40e minute par Skoeld mais Jensen obtint l'égalisation trois minutes plus tard et Johanssen le but de la victoire à dix minutes de la fin.

Pour sa part, à Helsinki, le Danemark a écrasé la Finlande par 6-1 après avoir mené à la mi-temps par 4-1, devant 9 000 spectateurs.

Grosse surprise au Grand Prix des Nations

Le Grand Prix des Nations, disputé contre la montre sur 100 km, s'est terminé par la victoire surprenante du jeune Belge Ferdinand Bracke, (23 ans), auteur d'une fin de course étourdissante.

Voici le classement :

1. Ferdinand Bracke (Be), les 100 km en 2 h. 22' 08" 1 ; 2. Lebaube (Fr), 2 h. 22 39 9 ; 3. Valdois (Fr), 2 h. 23 47 2 ; 4. Velly (Fr), 2 h. 24 34 4 ; 5. Thiellin (Fr), 2 h. 24 51 ; 6. Adorni (It), 2 h. 25 12 1 ; 7. Denson (GB) ; 8. Fornoni (It) ; 9. Graf (S), 2 h. 25 44 9 ; 10. Nedelec (Fr) ; puis ; 15. Ruegg (S), 2 28 53 8.

Bons résultats samedi à Sion au concours de jeunes tireurs

Environ 70 jeunes tireurs ont participé au concours du Centre organisé à la perfection par la Société des sous-officiers de Sion, assistée de MM. le colonel Meytain, of. féd. de tir, le major Roux, prés. de l'As. de tir, Farquet, chef cantonal des jeunes tireurs. Des résultats magnifiques ont été enregistrés, notamment au fusil d'assaut.

MOUSQUETON : Roi du tir : Beytrison Albert, 34 pts ; 2. Jean-Louis Schenkel, Sion, 30 pts (appui 3 x 5) ; 3. Marco Coppey, Vétroz, 30 (appui 1 x 5) ; 4. Favrod Michel, Vétroz, 29 (insigne d'argent). Obtiennent l'insigne de bronze : Coppey Jean-Michel, Vétroz, 28 pts ; Léo Coppex, Vétroz, Roger Berner, Vétroz, 27 pts ; Pierre Williner, Sion, Bernard Imfeld, Sion, Jean-Daniel Coudray, 26 pts. Obtient la mention : Germanier Serge, Vétroz, 25 pts.

FUSIL D'ASSAUT : Roi du tir : Morard Félix, Ayent, 34 pts ; 2. Morard Joseph, Ayent, 33 ; 3. Chabbey Roland, Ayent, 32. Obtiennnet l'insigne d'argent : Fauchère Marcel, Bramois, 31 pts ; Pierre Jacquod, Bramois, Daniel Fardel, Ayent, 30 pts ; Gérard Fauchère, Bramois, 29 pts. Obtiennent l'insigne de bronze : Gay-Crosier Julien, Bramois, Beytrison Henri, Gaspoz Maurice, Chevrier Marcel, Evolène, 28 pts ; Panchard Roger, Bramois, 27 pts ; Fournier Jean, Evolène, 26 pts. Obtiennent la mention : Mayor Camille, Ebener Roger, Bramois, 25 pts ; Fauchère Michel, Mutter Gabriel, Gay Roland, Bramois, 24 pts.

Classement des moniteurs : 1. Chevrier Emmanuel, Bramois, 32 + 24 = 56 ; 2. Pillet Michel, Vétroz, 34 + 21 = 55 pts.

Les trois premiers du concours de jeunes tireurs se congratulent. Ils ont obtenu les meilleurs résultats avec le fusil d'assaut. Voici de g. à dr. : Félix Morard, d'Ayent, Albert Beytrison, de Sion, tous les deux premiers avec le résultat remarquable de 34 points sur 36 et, à droite, Joseph Morard, d'Ayent, 3e avec 33 points, apprenti typographe à la Feuille d'Avis du Valais. Bravo !

(Photo Schmid)

Début du championnat d'Italie

Première journée du championnat d'Italie de série A : Atalanta - Sampdoria, 1-1 ; Bologna - Lanerossi, 2-1 ; Fiorentina - Modena, 1-2 ; Genoa - Juventus, 0-0 ; Mantova - Internazionale, 0-0 ; AC Milan - Venise, 3-3 ; Palerme - Spal Ferrare, 0-1 ; AS Roma - Napoli, 3-0 ; Torino - Catania, 1-1. Classement : 1. AS Roma, Spal Ferrare, Modena et Bologna, 2 p. ; 5. Atalanta, Sampdoria, Genoa, Juventus, Mantova, Internazionale, AC Milan, Venise, Torino et Catania, 1 p.

Reims battu à Rennes

Championnat de France de première division (sixième journée) : Sedan - Monaco, 3-0 ; Rennes - Reims, 2-0 ; Bordeaux - Rouen, 4-1 ; Racing - Strasbourg, 1-1 ; Marseille - Valenciennes, 1-3. Classement : 1. Bordeaux, 10 p. ; 2. Rennes, 9 ; 3. Valenciennes et Nice, 8 ; 5. Reims, Sedan, Nancy et Lyon, 7.

Deuxième division (sixième journée) : CAP - Aix-en-Provence, 3-0 ; Forbach - Red Star, 2-3 ; Besançon - Cannes, 2-3 ; Boulogne - Saint-Etienne, 2-2 ; Toulon - Béziers, 0-0 ; Cherbourg - Metz, 1-1 ; Limoges - Sochaux, 1-2 ; Troyes - Lille, 0-1. Classement : 1. Sochaux, 6 matches, 10 points ; 2. Le Havre, 5-9 ; 3. Saint-Etienne, 6-9 ; 4. Red Star, 5-8 ; 5. Boulogne et Cannes, 6-8.

IIIme COMPTOIR DE MARTIGNY

29 septembre - 7 octobre

MOBILIERS D'OCCASIONS
A VENDRE DE SUITE
ET ARTICLES SANITAIRES

LITS BOIS COMPLETS avec bonne literie crin animal, 1 et 2 places. ARMOIRES A GLACES à une, deux et trois portes.

Commodes dessus marbres et glaces, tables de nuit, toilettes, env. 30 TABLES diverses, carrées, rondes, ovales, etc.

PLUSIEURS SALLES A MANGER COMPLETES Dressoirs, tables à rallonges, chaises. 15 COIFFEUSES TABLES avec une et trois glaces. CHAISES-longues rembourrées (ottomanes)

Quantité de glaces sans cadre et avec cadres. 1 COMPTOIR DE CAFE CHENE, dessus formica.

TRES BELLE BANQUE COMPTOIR POUR MAGASIN bois clair et noir, très moderne forme galbée, environ 2 m 50 de long. une face 8 tiroirs avec rayonnages, dessus formica crème.

2 banques en sapin pour ateliers ou laboratoires, à débarrasser.

Lits pour enfants.

QUANTITE D'AUTRES MEUBLES ET OBJETS DIVERS. —

QUELQUES TABLES BOIS DUR PIEDS FONTE.
SANITAIRES
30 LAVABOS COMPLETS AVEC ACCESSOIRES, glaces, tablettes verres, supports, etc.

BIDETS COMME NEUFS. 1 BAIGNOIRE, etc. etc.

S'adresser chez

JOS. ALBINI - MONTREUX
18, Avenue des Alpes - Tél. (021) 6 22 02.

VISITE TOUS LES JOURS

VENTE DE MEUBLES

OCCASIONS TOUS GENRES

QUELQUES BELLES SALLES A MANGER noyer avec buffets plats, argentiers, tables à rallonges et chaises dont une avec chaises dossiers cannés et placets rembourrés. —

UNE TRES BELLE NOYER RONCEAUX avec grand buffet plat dessus magnifique marbre gris, argentier combiné, table ronde à rallonges et 6 chaises, ce mobilier est de toute première qualité

TRES BELLE SALLE A MANGER NOYER « CHIPPENDALE » avec grand buffet plat, crédence, table ovale à rallonges et 8 chaises placets rembourrés velours vieil or.—

SALLE A MANGER ACAJOU «REGENCY». BELLE SALLE A MANGER Ls. XVI avec appliques de bronze, composée de :

1 grand buffet plat dessus marbre, 1 desserte, 1 table carrée à rallonges avec 6 ou 12 chaises. —

QUELQUES SALLES A MANGER TRES SIMPLES

CHAMBRES A COUCHER NOYER MODERNES à deux lits ou grands lits.

CHAMBRE A COUCHER MARQUETEE Ls. XVI avec deux lits, armoire à glace 3 portes, coiffeuse et 2 tables de nuit.

MAGNIFIQUE CHAMBRE A COUCHER Ls. XVI sculptée gris Versailles avec le lit de 1 m 10 —

SALON ULTRA CONFORTABLE AVEC CANAPE

ET 2 GRANDS FAUTEUILS ETAT NEUF.
QUANTITE DE BEAUX MEUBLES DE STYLES soit :

Commodes et secrétaires Ls. XV bois de rose galbés, chevets, tables salons, fauteuils, vitrine, belles armoires, lits capitonnés, 1 table ronde à rallonges ancienne en acajou. BUFFETS plats. BEL ENSEMBLE Ls. Philippe avec canapés et fauteuils.

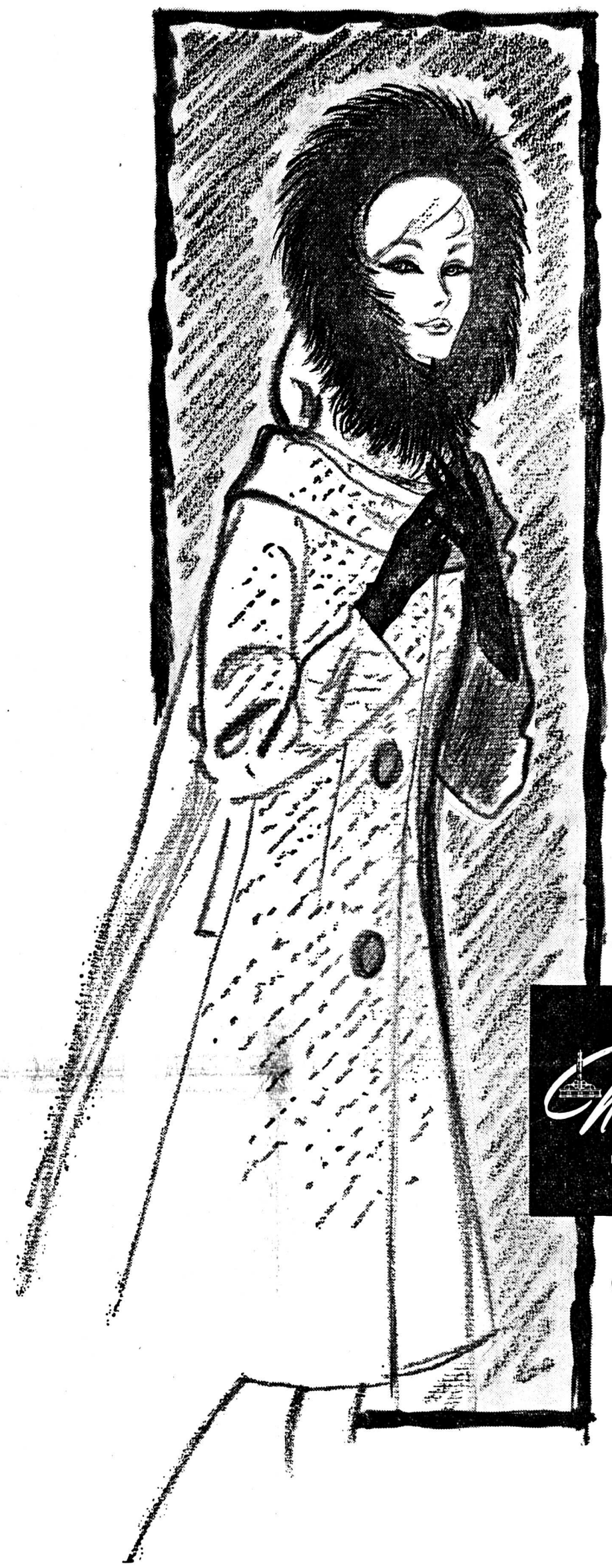
PLUSIEURS CANAPES Ls. PHILIPPE ET UN TRES BEAU DORE Ls. XV. etc. etc.

CHEZ

JOS. ALBINI - MONTREUX
18, Avenue des Alpes - Tél. (021) 6 22 02

ON PEUT VISITER LES DIMANCHES

SUR RENDEZ-VOUS



toute la mode est

aux Nouveautés
BRUNSCHWIG & Cie
PLACE PALUD LAUSANNE

manteau avec capuchon amovible garni renard 298.—

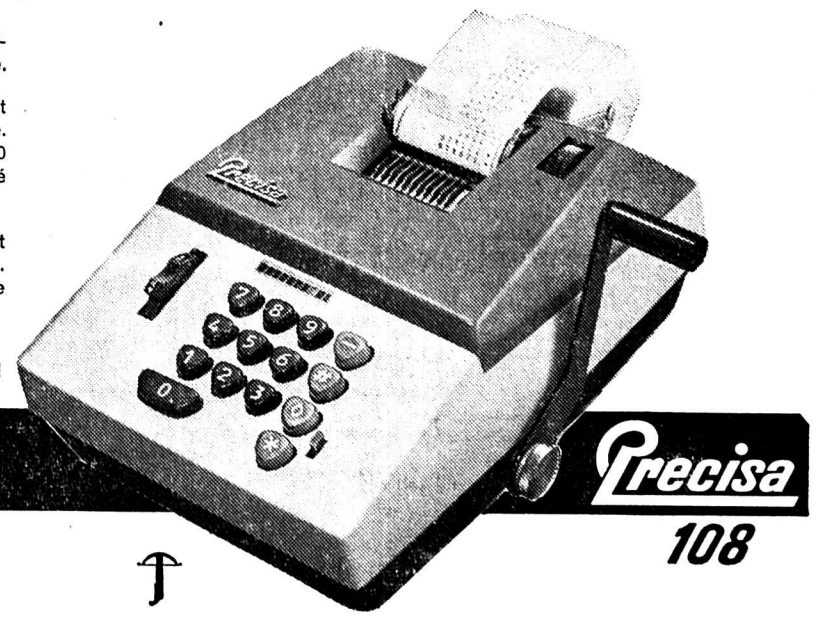
Une nouvelle Precisa remarquable !

Elle vous familiarise encore plus avec le calcul mécanique. En réalité, la PRECISA 108 vous fait gagner un temps précieux à chaque opération arithmétique.

Petite et pratique, indépendante d'une prise de courant, la PRECISA 108 est toujours prête. Elle est silencieuse et son emploi est d'une simplicité enfantine. Elle calcule et écrit les résultats jusqu'à 999.999.999.99. Comme la PRECISA 160 électrique et malgré son prix étonnamment bas, elle fait honneur à la qualité suisse.

La PRECISA 108 ouvre de nouvelles perspectives aux entreprises, grandes et petites, aux médecins, aux caissiers de sociétés et même aux personnes privées. Puisque le calcul mental est désuet, la PRECISA, machine suisse de grande classe, vous en libérera! Elle ne coûte

que Fr. 480.-



Comptoir : Halle 7, Stand 751

Agence pour le Valais

Office Moderne

Mme E. Olivier-Elsig et Michel Rudaz - Sion
Rue de Lausanne - Téléphone 2 17 33

sse - En Suisse - En S

Premières communications Etats-Unis-Suisse par « Telstar »

LAUSANNE (ATS) — Le service de presse du Comptoir suisse communique que, mardi, à Lausanne, à l'occasion de la Journée de l'espace, entre 13 h. 28 et 13 h. 57, des communications téléphoniques, grâce au satellite « Telstar », seront assurées au Comptoir suisse entre Washington et Lausanne.

C'est la première fois que de telles communications seront organisées entre les Etats-Unis et la Suisse. Cette expérience, à proprement parler sensationnelle du point de vue technique, sera réalisée avec la collaboration des PTT de France et des PTT de Suisse. Les heures de ces communications téléphoniques sont dictées par le passage, dans le cosmos, du « Telstar », au-dessus de la région de notre pays. Ces conversations seront retransmises dans les jardins de Beaulieu par les hauts-parleurs.

Le public pourra entendre les propos échangés par trois personnalités à Washington et par leurs trois correspondants à Lausanne. De Washington, les voix entendues seront celles de MM. Karl Frey, conseiller économique près l'ambassade de Suisse, Hugh Dryden, administrateur-délégué de la NASA, et Reichard Steiner, conseiller scientifique près l'ambassade de Suisse. A Lausanne, au sein du Comptoir suisse, dans la cabine téléphonique spéciale mise à leur disposition, répondront à leurs interlocuteurs, MM. McKinney, ambassadeur des Etats-Unis à Berne, ou, à son défaut, M. Kellermann, chargé d'affaires en Suisse, Max Petitpierre, ancien conseiller fédéral, et Marcel Golay, professeur à Genève, président de la commission suisse des recherches spatiales.

Cette présente initiative est due à la décision de MM. Manov et Barnes, directeur et sous-directeur des projets spatiaux de la NASA, et à la collaboration de M. Colomb, chef du Département d'étude des TT de Lausanne. Les conversations téléphoniques directes réalisées pour la première fois grâce à « Telstar » entre Washington et Lausanne, constitueront une démonstration extraordinaire de la recherche spatiale dont les détails sont illustrés par le pavillon de la NASA à Lausanne, le premier de son genre en Europe.

Candidature Maspoli au Conseil fédéral

BELLINZONE (Ats). — Le comité directeur du parti conservateur démocrate du Tessin, réuni à Bellinzone, sous la présidence de Me Alberto Stefani, président du parti, a proclamé à l'unanimité le conseiller national Me Franco Maspoli, président de la commission des finances, comme candidat à la charge de conseiller fédéral.

Contrebande

CHIASSO (Ats). — La police italienne a fouillé très atentivement une automobile qui, venant de Come, s'apprêtait à entrer en Suisse près de Maslianico. C'est ainsi qu'elle découvrit, dissimulées derrière la banquette arrière, 3500 grosses coupures représentant une valeur de 35 millions de lires et qui auraient dû être passées en fraude au Tessin. L'argent a été saisi et le propriétaire de la voiture arrêté.

Révision partielle des primes de l'assurance responsabilité civile des véhicules à moteur

ZURICH (ats) — En assurance responsabilité civile des véhicules à moteur, un tarif de primes revisées entra en vigueur en 1960, simultanément avec les dispositions sur la responsabilité civile et l'assurance de la nouvelle loi sur la circulation routière. Les résultats des années 1960 et 1961 révélèrent malheureusement que ce tarif n'était de loin pas adapté à la charge des sinistres. Ceci est la conséquence du développement imprévisible accusé au cours de ces trois dernières années tant par le nombre des accidents de la circulation que par le coût des sinistres. A lui seul, le coût moyen de chaque sinistre a augmenté d'environ 40 % de 1959 à 1961.

Cette hausse rapide provient surtout de l'augmentation extraordinaire du prix du matériel et de la main d'œuvre dans la branche automobile, de l'accroissement marqué du revenu moyen de la population — facteur essentiel lorsqu'il s'agit d'indemniser un manque à gagner — et, enfin, du redoublement des accidents graves entraînant la mort ou une invalidité des victimes.

Les primes responsabilité civile des véhicules à moteur doivent inévitablement être adaptées à la situation actuelle. La revision s'impose en premier lieu pour les catégories de véhicules dont les primes se sont révélées particulièrement insuffisantes. Il s'agit surtout des voitures de livraison et des camions (en particulier des poids lourds), des taxis et des plaques professionnelles pour les véhicules automobiles. La charge des sinistres devant être considérée séparément pour chaque position du tarif. L'augmentation de prime ne pouvait être uniforme : elle accuse même de très sensibles différences.

De plus, les assureurs ne se sont pas contentés d'augmenter simplement les primes et de maintenir inchangées les bases du tarif. Au contraire, suivant un désir souvent exprimé par les assurés ils se sont efforcés de tempérer autant que possible l'assainissement nécessaire en s'engageant dans une nouvelle voie qui prévoit l'introduction d'une variante d'assurance avec 300 francs de franchise. Les primes de cette variante étant notablement réduites par rapport à celles de la garantie intégrale, les détenteurs de véhicules dont la police accuse un bon rendement en profiteront tout en continuant à bénéficier du rabais pour années sans sinistres (bonification).

Pour les affaires nouvelles et les changements de détenteur ou de véhicule qui leur sont assimilés, le tarif revisé est entré en vigueur le 1er septembre 1962. Lorsque les conditions juridiques requises sont remplies, les nouvelles primes s'appliquent aussi aux polices en cours. Cette adaptation n'interviendra toutefois pas avant le 1er janvier 1963, sauf quelques exeeptions.

Sur les traces d'un assassin

ARBON (Ats). — Vendredi soir, un habitant d'Arbon remarqua sur une place une automobile dont une aile était endommagée. Il releva le numéro, mais ne se rendit à la police que samedi matin. On put établir alors qu'il s'agissait de la voiture avec laquelle l'assassin Esteba avait pris la fuite. La police fit le tour des hôtels et pension et apprit qu'Esteba avait demandé une chambre à plusieurs endroits, mais sans succès, tous les hôtels affichant « complet ». Depuis, il a disparu de nouveau.

Esteba est en fuite depuis le 28 août, jour où il blessa mortellement à Zurich la femme du coiffeur Paul Hardmeier.

Auto de sport contre taxi

BERNE (Ats). — Une automobile de sport et un taxi sont entrés en collision dimanche à Berne, près de la fosse aux ours. Six personnes furent blessées, dont deux grièvement. Les dommages sont considérables. La cause de l'accident n'est pas encore établie. Le conducteur d'une voiture qui suivait l'automobile de sport et qui prit à bord des enfants blessés dans la collision est prié de s'annoncer à la police municipale de Berne.

Biens suisses saisis en Egypte

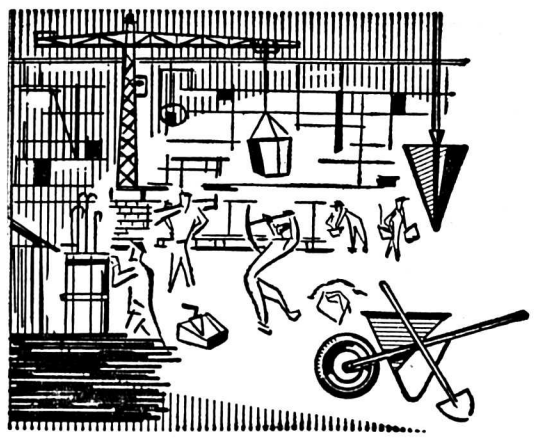
LE CAIRE (Ats). — Un porte-parole du ministère égyptien de l'économie a annoncé dimanche que le gouvernement suisse avait été invité à envoyer une délégation au Caire pour mener de nouveaux pourparlers sur le dédommagement des ressortissants suisses dont les biens furent confisqués en République arabe unie. Les négociations pourraient avoir lieu à fin septembre ou au début d'octobre.

Migraines : Mélabon un calmant efficace et bien toléré

Sous le signe de confiance et qualité

notre bureau de Martigny est à votre disposition pour tous renseignements, offres, devis et commandes en :

ACIERS D'ARMATURE — FERS MARCHANDS TOLES — TUYAUX — FER FONTE — MANNESMANN — PLASTIQUE — ART. CANALISATIONS — GRILLAGES — TREILLIS.
FERBLANTERIE — ROBINETTERIE — APPAREILLAGE — RACCORDS + GF +, KSA — VISSERIE — BOULONNERIE — OUTILLAGE PROFESSIONNEL ET ELECTRIQUE.
CORNIERE PERFOREE « CHEVRON » — ECHELLES « MOBIL ».



Fers - Métaux - Quincaillerie - Outillage - Visserie

Bureau : Rue de Plaisance Martigny

max Schmidt & co sa

Appeler le (026) 6 07 45

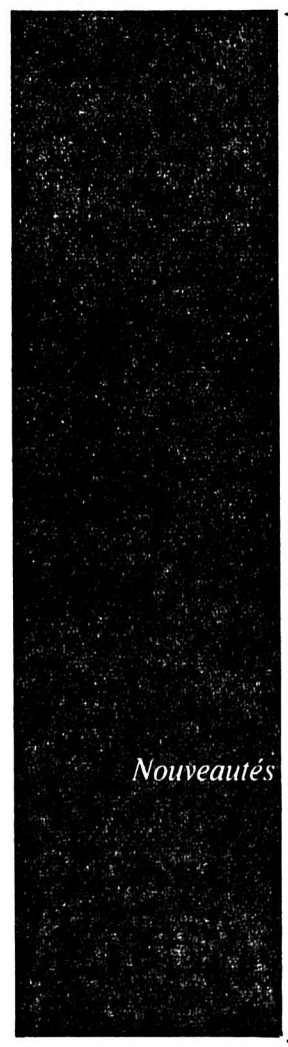
Le bon Café

Machines à écrire

Location-vente
Demandez nos conditions
Hallenbarter Sion
Tél. (027) 2 10 63.

TROUSSEAUX

CONFECTION DAMES
AVENUE DE LA GARE - SION



Nouveautés

Nous vous invitons au

DEFILE DE MODE

de mardi 25 sept. à 20 h. 15 à l'Hôtel Alpina et Savoy, Crans s/Sierre. Entrée Fr. 2.50.

Réservation des places : Tél. (027) 5 00 29. Service de car spécial aller et retour Fr. 3.—, départ à 19 h. 15 devant le magasin Rue de Bourg 17.

Tichelli Sierre

A vendre vieux
chalet en mélèze
dans la région de Planchouet / Nendaz.
S'adresser par écrit sous chiffre P 21506 S à Publicitas Sion.

A vendre à SIERRE
terrain
de 1.431 m2, situation excellente pour construction. Prix Fr. 40.— le m2.
Ecrire sous chiffre P 357 S à Publicitas Sion.

A vendre pour Fr. 1000.—
camion Ford
modèle 1947
6 pneus et batterie en très bon état.
Tél. 2 18 87 Sion.

Qui donnerait des
leçon (modernes) de **piano**
pour enfants de 10 et 12 ans.
S'adresser au bureau du journal sous chiffre 110.

A vendre d'occasion gros
A remettre
épicerie
avec **appartement**, petite reprise.
Ecrire sous chiffre P 21500 S à Publicitas Sion.

Jeune fille
serait engagée de suite pour le ménage et aide au commerce Papeterie-Tabacs. Nourrie, logée.
Tél. (022) 24 47 86 GENEVE.

Cherche à louer
café
bien situé, région Sion - Martigny
Ecrire sous chiffre P 13257 S à Publicitas Sion.

Vaches
A vendre vaches de montagne, race tachetée, portantes pour l'automne éventuellement en hivernage.
Téléphonez le soir au (025) 4 42 30.

A louer à jeune fille
chambre
meublée, place du Midi 37.
Tél. (027) 2 17 53.

A louer
APPARTEMENT
2 pièces, tout confort pour couple ou personne seule. Libre dès le 1er octobre.
Tél. (027) 2 17 97.

Monteur cherche
chambre
pour un mois en ville de Sion.
S'adresser au Café de Loèche, Sion.

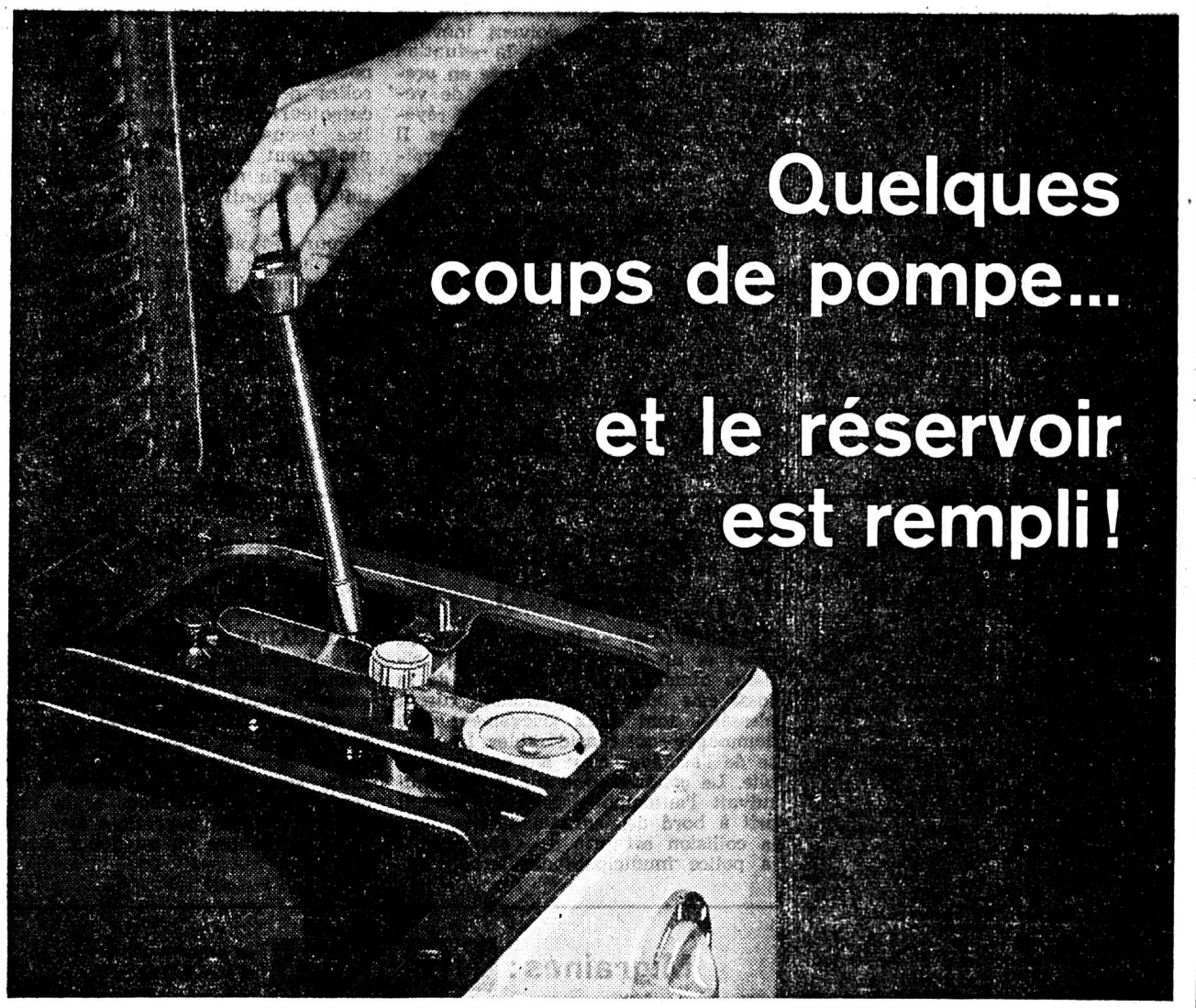
A vendre voiture
SAAB 96
Mod. 1962 pour cause de non emploi.
S'adresser au Tél. (027) 2 47 19.

A vendre voiture
Fiat 1100
bon état, 18000 km Fr. 6.000.—.
R. Sierro, Rte de Bramois, Sion.

Imprimerie Gessler S.A. Sion

LEYTRON
DIMANCHE 14 OCTOBRE

LOTO GEANT
du F.C. LEYTRON



La grande nouveauté de l'année: la pompe à main incorporée

supprime tout effort de manutention. Le travail de remplissage est ainsi facilité au maximum.
Le réservoir à mazout du calo peut être alimenté directement à partir d'une citerne ou d'un fût.
Les calorifères à mazout VESTOL SATURNE de luxe, JUPITER, OLYMPIA vous offrent toutes les commodités que vous pouvez désirer:

- Pot brûleur pivotant devant l'appareil pour faciliter l'allumage.
- Dispositif «Aéromatic» qui règle automatiquement l'arrivée d'air ; d'où grande économie.
- Réglage fin de la flamme par bouton extérieur.
- Thermostat incorporé.

Demandez à votre fournisseur de vous présenter ces modèles

Calorifères à mazout

VESTOL

Toujours à l'avant-garde

AUTOCOLORA S.A., Fabrique de calos «VESTOL», VEVEY
Prière de m'envoyer sans engagement votre prospectus et la liste des revendeurs.
Ecrire s.v.p. en lettres majuscules. Enveloppe ouverte, affranchie à 5 ct.

Nom: _____

Adresse: _____

SION	Constantin & Fils S.A. « A la Bonne Ménagère »
MARTIGNY	Veuthey & Cie, fers
SIERRE	Jules Bonvin, Quincaillerie
	P. & E. Pont, chauffages centraux

depuis 1851
Géroudet
SION

Nous ouvrons la saison d'automne sur une note nouvelle

La Spécialisation
du vêtement homme et dame

vous trouverez toujours et en tout premier lieu, chez Géroudet, les derniers modèles créés par les

grands noms de la couture

Géroudet qui se spécialise pour mieux vous servir.

depuis 1851
Géroudet
SION

RENAULT

Nos occasions

LAND-ROVER

Floride 1960	Taunus 15 M
Dauphine 1960, 1958	Opel Car-A-Van
Renault R4 L	Citroën 2 CV Fourg.
Renault R4 Fourgon	Citroën 2 CV Weekend
	Simca Aronde

GARAGE DU NORD S. A. - SION - TELEPHONE (027) 2 34 44

VELOMOTEUR

dès 14 ans (sans permis).

Grand choix au magasin dès

Fr. 495.–

E. Bovier & Cie.
Av. Tourbillon
SION

Mme Schmid-Minola
MODES
présente sa
collection d'hiver
dès mardi 18 septembre
SION
Pratifori ✆ 2 10 18

Pierre MORET
Médecin-dentiste
absent

Importante entreprise de la branche alimentaire cherche

jeune homme

comme magasinier. Place stable, caisse de retraite.
Ecrire sous chiffre P 13229 S à Publicitas Sion.

Cherchons à acheter, en ville de Sion

bâtiment

neuf ou ancien.
Ecrire sous chiffre P 13258 S à Publicitas Sion.

A vendre sur **Sierre**, 750 m. d'altitude

appartement

de 3 chambres, confort, garage et terrain, **pour vacances**, dans région tranquille et bien située.
Prix Fr. 20.000.—.

Ecrire sous chiffre P 356 S à Publicitas Sion.

MEMENTO

RADIO-TV

LUNDI 17 SEPTEMBRE
SOTTENS

7.00 Petite aubade ; 7.15 Informations ; 7.30 Ici Autoradio Svizzera... ; 8.30 La Terre est ronde ; 9.30 A votre service ! ; 11.00 Emission d'ensemble ; 12.00 Au Carillon de midi ; 12.45 Informations ; 12.55 Le Catalogue des nouveautés ; 13.30 L'art du chant : Jane Rhodes ; 14.00 Frédéric Chopin 15.15 Concert-promenade ; 16.00 Le rendez-vous des isolés ; 16.20 Musique récréative ; 16.30 Rythmes d'Europe ; 17.00 La Bonne Chanson ; 17.20 Une œuvre de jeunesse d'Arthur Honegger ; 17.30 Perspectives ; 18.30 La Suisse au micro ; 19.15 Informations ; 19.25 Le Miroir du monde ; 19.50 Impromptu musical ; 20.00 L'affaire Greslou ; 21.05 Studio 4... ; 21.25 Le problème des générations ; 21.55 Oeuvres de jeunesse de Frédéric Chopin ; 22.30 Informations ; 22.35 Actualités du jazz ; 23.15 Fin.

SECOND PROGRAMME

19.00 Emission d'ensemble ; 20.00 Musique russe ; 21.00 La Terre est ronde ; 22.00 Aux XVIIes Rencontres internationales de Genève ; 22.30 Fin.

BEROMUNSTER

6.15 Informations ; 6,20 Musique légère ; 7.00 Informations ; 7.05 Concertino ; 7.30 Ici Autoradio Svizzera ! ; 8.30 Arrêt ; 11.00 Emission d'ensemble ; 12.00 L'Orchestre A. Hause ; 12.20 Nos compliments ; 12.30 Informations ; 12.40 Le Radio-Orchestre ; 13.25 Trio pour piano, violon et cor ; 14.00 Pour Madame ; 14.30 Arrêt ; 16.00 Emission pour les aveugles ; 16.30 Symphonie No 3 de Schumann ; 17.05 Propos sur des livres nouveaux ; 17.15 Chants de Fauré ; 17.30 Pour les enfants ; 18.00 Le Duo de piano Ingeborg et Reimer Kuchler ; 18.25 Orchestre récréatif ; 19.00 Actualités ; 19.20 Communiqués ; 19.30 Informations ; 20.00 Musique demandée par les auditeurs ; 20.30 Notre boîte aux lettres ; 20.45 Musique demandée (2) ; 21.00 Quartette Radar ; 22.15 Informations ; 22.20 Pour les Suisses à l'étranger ; 22.30 Musique de chambre allemande contemporaine ; 23.05 Chœurs de H. Distler ; 23.15 Fin.

TELEVISION

20.00 Téléjournal ; 20.15 Carrefour ; 20.30 Les coulisses de l'exploit ; 21.30 Reportage sur la 31e Biennale de Venise ; 22.10 Soir-information ; 23.05 Le Téléjournal ; 23.20 Fin.

SIERRE

Club athlétique, Sierre (section athlétisme) Entraînement : lundi, Sierre, à 20 h. terrain des sports. Jeudi, à Viège, départ à 18 h. 45, Gare CFF. Entraîneur Max Allmendinger.

Tambours sierrois — Répétition tous les jeudis, 20 h. au local, sous-sol du café National. Cours pour jeunes tambours de 19 h. à 20 h. Se présenter au local ou s'adresser chez M. Martial Barmaz, Muraz.

Hermitage ouvert jusqu'à 2 h. tous les soirs.

La Locanda — Tous les soirs quintet « J. Polizzi Brothers » Fermeture à 2 h.

Pharmacie de service — Pharmacie LATHION, tél. 5 10 74.

CHALAIS

SFG — Les répétitions sont fixées pour les pupillettes lundi, actifs mercredi, pupilles, jeudi.

SION

CINEMAS :

Arlequin (tél. 2 32 42) — Voir annonce.

Lux (tél. 2 15 45) — Voir annonce.

Capitole (tél. 2 20 45) — Voir annonce.

Juniors A — Mercredi et vendredi, à 19 h. 30 .

Club sédunois de boxe — Entraînements mardi et vendredi à 20 heures.

Centre de culture physique athlétique (place du Midi) — Entraînements lundi, de 19 h. à 21 h. ; mercredi, de 18 h. à 21 h. ; vendredi, de 18 h. à 19 h.

Schola des Petits Chanteurs — Reprise activité : mardi, jeudi et vendredi, à 18 h. 30.

Chœur mixte du Sacré-Cœur — Répétition générale le vendredi 14 septembre, à 20 h. 30, au local habituel de l'Ecole ménagère. Invitation cordiale à tous ceux qui peuvent chanter. Le dimanche 16, le Chœur chante la messe.

Louveteaux — L'activité de la Meute St-Michel de Sion reprendra le samedi 15 septembre 1962 ; rendez-vous à 14 h. sur la place de la Planta. Tous les enfants nés en 1954 et faisant partie de la paroisse de la cathédrale sont acceptés. L'inscription des louveteaux ne sera prise en considération que par le paiement de la cotisation (Fr. 6.—).

Carrefour des Arts — Alice Bailly.

Section Samaritain, Sion — La journée cantonale des samaritains aura lieu à Vernayaz, le 23 septembre. Les membres qui désirent y participer peuvent se renseigner et s'inscrire chez Mlle Muller, rue de Conthey, jusqu'au lundi 17 septembre.

Mayens de Sion - Bon Accueil — Tous les dimanches messes à 8 h. et 10 h.

Musée de Valère — Archéologie et histoire.

OJ du CAS, Sion — Samedi et dimanche 15-16 sept., course subsidiée au Grand Muveran. Dp. samedi après-midi. Inscriptions : chef OJ jusqu'à ce soir. Tél. 2 20 46.

Pharmacie de service : Wuilloud. Tél. 2 42 35.

Médecins de service — Dr. LUYET, tél. 2 16 74 et Dr de ROTEN, tél. 2 20 90.

La Matze — Tous les soirs : le « Record quintette », ouvert jusqu'à 2 h.

MARTIGNY

Etoile (tél. 6 11 54) — Voir annonce.

Corso (tél. 6 12 22) — Voir annonce.

Pétanque — Entraînement tous les dimanches de 9 h. à 12 h.

Petite Galerie : Exposition Antonio Frasson.

Pharmacie de service — Pharmacie LAUBER, tél. 6 10 05.

MARTIGNY-COMBE

Rentrée des classes — La rentrée des classes est fixée au lundi 17 septembre, à 8 h. Nous informons les parents que, dorénavant, les écoliers d'école seront payés par la commune.

CAS, groupe de Martigny — Course de septembre Grépon - Mer de Glace. Rencontre des participants samedi 15 septembre au stam.

Le chef de course.

MONTHEY

Dancing « Aux Treize Etoiles » — Elio Siovannazi et son Orchestre. Ouvert jusqu'à 2 h. du matin.

Situation sur le marché du bétail et de la viande

Le marché du bétail de boucherie et de la viande dont la situation se développe par à-coups sans que de l'extérieur il soit toujours possible d'en pénétrer les raisons profondes, suscite depuis quelque temps auprès du grand public un intérêt accru. Il n'y a là rien d'étonnant, vu que l'évolution des prix sur ce marché se détache pour le consommateur sur un arrière-plan tout ce qu'il y a de plus réel. Le peuple suisse dépense en effet pour de la viande et des produits carnés provenant d'animaux des espèces bovine, porcine, ovine, caprine et chevaline quelque 1500 millions de francs, ce qui représente environ 20 % des sommes qu'il consacre à l'achat de produits alimentaires.

La consommation de viande des espèces citées était en 1958 de 237.200 tonnes. Elle s'est élevée à 276.100 tonnes en 1961 passant de 45,6 à 50,2 kilos par habitant et par année. On peut compter cette année encore sur une augmentation d'au moins 10 000 tonnes.

Dans une conférence de presse qui s'est tenue au Palais fédéral l'on appris de la division de l'agriculture qu'aujourd'hui le marché du bétail se trouve dans une situation difficile par suite de l'insuffisance prononcée de fourrage. Il y a quelques semaines, on a constaté une augmentation de l'offre de bétail de boucherie. Dès le début de juillet, il a fallu suspendre les grosses importations de bétail de boucherie de qualité et de viande à saucisses congelée ; elles n'ont pas été reprises depuis lors. Malgré cette mesure on a entrepris, pour alléger le marché, une campagne dite en faveur des quartiers de devant, qui se poursuit encore aujourd'hui. Jusqu'ici cette campagne a porté en chiffres ronds sur 2 600 pièces de bétail de boucherie de qualité qui constituaient un excédent. La CBV reprend les quartiers de devant de ces animaux, c'est-à-dire les morceaux de viande les moins demandés et les entrepose. Leur commercialisation devrait s'opérer, du moins en partie, par le canal de l'Armée et se fera le printemps prochain lorsque l'offre de vaches de la qualité achetée par l'intendance ne suffira plus entièrement.

Attendu que l'offre en gros bétail de boucherie perceptible sur les marchés a augmenté ces derniers temps sur toute la ligne de manière progressive et qu'elle était à peu près quatre fois plus forte que pendant les semaines correspondantes de l'année passée, la CBV a fait usage tout d'abord de la compétence qui lui a été conférée par le Conseil fédéral et elle a abaissé, avec effet au 3 septembre 1962, les prix de la prise en charge à 10 centimes en dessous de la nouvelle limite inférieure du prix indicatif. En même temps, elle a décrété la prise en charge obligatoire des excédents par les boucheries et maisons de commerce autorisées à importer du bétail de boucherie, qui porte sur 8 000 pièces, en chiffres ronds. De plus, on a fait appel à la bonne volonté de ceux qui n'étaient pas tenus d'assumer la prise en charge pour qu'ils participent tout de même de leur propre chef à cette campagne.

Les boucheries et maisons de commerce qui participent à l'application de cette mesure reçoivent à titre de contribution à leurs frais d'entreposage un subside de 1 franc par kilo de viande (os compris) et de 1 fr. 43 par kilo de viande désossée. Ce subside s'entend pour la durée d'une période allant jusqu'à mai 1963. Dans le cas où l'on constaterait que ces mesures ne suffiraient pas à absorber au fur et à mesure les bestiaux de boucherie offerts sur le marché, il paraît finalement inévitable de recourir à l'exportation des vaches excédentaires.

Il n'est cependant pas certain que nous soyons à même d'assurer le placement courant du bétail de boucherie. La situation se complique encore du fait que les paysans de la montagne doivent placer en automne 40 000 à 50 000 pièces de bétail bovin. Les bêtes, qui du point de vue qualitatif se classent à la limite inférieure des animaux de rente, devront être éliminées et livrées à l'étal. Il est très difficile de se livrer à une évaluation tant soit peu exacte du nombre d'animaux excédentaires qu'il s'agira encore d'abattre jusqu'au commencement de la prochaine période d'affouragement au vert et il ne l'est pas moins d'essayer d'évaluer les frais qui pourraient être impliqués. Ce nombre sera d'environ 30 000 pièces, dont 8 000 tombent sous le coup du placement obligatoire incombant aux boucheries et maisons de commerce autorisées à importer et ne causent donc aucun débours à la CBV. Quant au reste de ces animaux, soit 22 000 leur placement supplémentaire entraînera une dépense d'environ 300 francs par pièce. Si l'on se trouve donc confrontés avec la nécessité de subventionner le placement supplémentaire de 22 000 bêtes, les dépenses qui en découleraient jusqu'au printemps prochain s'élèveraient en chiffres ronds à un montant de 6 millions, à prélever sur le fonds de réserve alimenté par les taxes assez modestes qui frappent les importations.

Les jeunesses conservatrices et le parti conservateur de Martigny-Bourg sont convoqués en assemblée générale mercredi 19 septembre a.c. à 20 h. 45 à l'Hôtel des Trois Couronnes à Martigny-Bourg.

Ordre du jour : Congrès cantonal 1962

CHASSEURS...

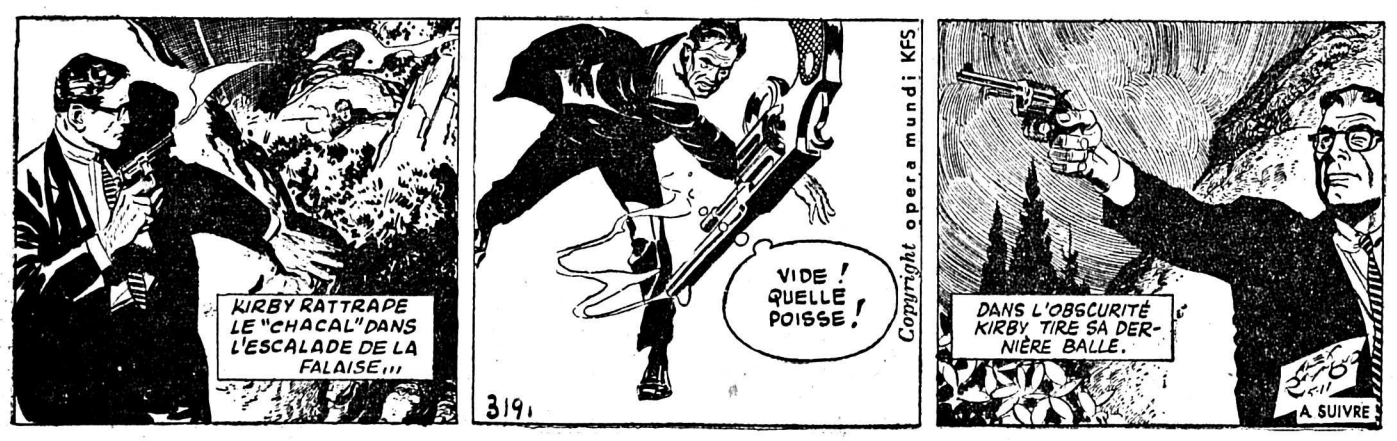
Sachez chasser.., GOURMETS, sachez goûter LA CHASSE et ses spécialités, dans le cadre du nouveau RESTAURANT DE RAVOIRE (sur Martigny).

Réservez votre table au (026) 6 13 02.

A
La Rôtisserie
du
Sommet des Vignes

Vaudan vous attend
Venez déguster ses
spécialités de la
CHASSE
Sur Martigny - Tél. (026) 6 16 10

Rip Kirby



Copyright by
« COSMOPRESS, Genève »

PERCEPTA S.A.

27, Place du Midi, Sion.
Tél. (027) 2 11 76

Service d'encaissement des créances

Tarifs fixes. Abonnements.

Renseignements fiscaux

Toutes questions fiscales

(Déclarations, réclamations, recours, etc.)

roman
de
pierre benoît

l'atlantide

éditions
albin michel

33

Nous enfilâmes encore de longs corridors. J'étais ému, mais j'avais retrouvé au contact de l'eau tiède une certaine désinvolture. Et puis, surtout, plus, beaucoup plus que je ne voulais me l'avouer, je sentais grandir en moi une immense curiosité. Dès ce moment, si on était venu me proposer de me reconduire sur la route de la Plaine blanche, près de Shikh-Salah, aurais-je accepté ? Je ne crois pas.

J'essayai de me faire honte de cette curiosité. Je songeai à Maillefeu :

« Lui aussi, il a suivi le couloir que je suis à présent. Et maintenant, il est là-bas, dans la salle de marbre rouge ».

Je n'eus pas le temps de prolonger cette réminiscence. Brusquement, comme par une sorte de bolide, j'étais bousculé, projeté à terre. Le couloir était noir, je ne vis rien. J'entendis seulement un hurlement railleur.

Le Targui blanc s'était effacé, le dos collé à la muraille.

— Bon. — murmurai-je en me relevant, — voilà les diableries qui commencent.

Nous continuâmes notre route. Bientôt une lueur autre que celle des vieilleuses roses commença à éclairer le couloir.

Nous arrivâmes ainsi devant une haute porte de bronze, toute découpée à jour par de bizarres dentelles lumineuses. Un timbre pur tinta, les deux battants s'entr'ouvrirent. Le Targui resté dans le couloir les referma derrière moi.

dans la salle où je venais de pénétrer

Machinalement, je fis quelques pas seul ; puis, je m'arrêtai, figé sur place, portant la main à mes yeux.

J'étais ébloui de l'azur qui venait de m'apparaître.

Il y avait plusieurs heures que les lumières tamisées m'avaient déshabitué du grand jour. Il entrait à flots, par tout un côté de l'immense salle.

Elle était située dans la partie inférieure de cette montagne, plus taraudée de couloirs et de galeries qu'une pyramide égyptienne. De plain-pied avec le jardin que j'avais, le matin, aperçu du balcon de la bibliothèque, elle paraissait le continuer. La transition était insensible : si des tapis s'étendaient sous les grands palmiers, des oiseaux voletaient à travers la forêt des colonnes de la salle.

Le contraste la faisait obscure, dans toute la partie que ne baignait pas directement le jour de l'oasis. Le soleil, en train de mourir derrière la montagne, peignait de rose les graviers flambant hiératique posé, une patte des allées, et de rouge sanglant le en l'air, au bord du petit lac profond. fond... ? ?

Soudain, une seconde fois, je roulai à terre. Une masse brusque venait de tomber sur mes épaules. Je sentis un chaud contact soyeux sur mon cou, une haleine brûlante sur ma nuque. En même temps, le hurlement moqueur qui m'avait si fort troublé dans le couloir retentissait de nouveau.

D'un tour de reins, je m'étais dégagé, envoyant au hasard un solide coup de poing dans la direction de mon assaillant. Le hurlement jaillit encore, de douleur et de colère cette fois.

Il eut pour écho un long éclat de rire. Furieux, je me redressai cherchant des yeux l'insolent pour lui dire son fait. Et alors, mon regard devint fixe.

Antinéa était devant moi.

Dans la partie la moins éclairée de la salle, sous une espèce de voûte rendue artificiellement lumineuse par le jour mauve de douze vitraux myrrhins, sur un amoncellement de coussins bariolés et de tapis de Perse blancs, — les plus précieux, — quatre femmes étaient allongées.

Je reconnus dans les trois premières des femmes touareg, à la beauté splendide et régulière, vêtues de magnifiques blouses de soie blanche, bordées d'or. La quatrième, très brune de peau, presque une négrillonne, était la plus jeune, et sa blouse de soie rouge rehaussait la sombre teinte de son visage, de ses bras, de ses pieds nus. Toutes quatre, elles entouraient l'espèce de tour de tapis blancs, recouverte d'une gigantesque peau de lion, sur laquelle Antinéa était accoudée.

Antinéa ! chaque fois que je l'ai revue, je me suis demandé si je l'avais bien regardée alors, troublé comme je l'étais, tellement, chaque fois, je la trouvais plus belle. Plus belle ! pauvre mot, pauvre langue. Mais vraiment est-ce la faute de la langue, ou de ceux qui galvaudent un tel mot ?

On ne pouvait se trouver en présence de cette femme sans évoquer celle pour qui Ephractœus soumit l'Atlas, pour qui Sapor usurpa le sceptre d'Osymandias, pour qui Mamylos subjugua Suze et Tentyris, pour qui Antoine prit la fuite...

« O tremblant cœur humain, si ja-
[mais tu vibras,
C'est dans l'étreinte altière et chau-
[de de ses bras ».

Le « klaft » égyptien descendait sur ses abondantes boucles, bleues à force d'être noires. Les deux pointes de la lourde étoffe dorée atteignaient les frêles hanches. Autour du petit front bombé et têtu, l'uraeus d'or s'enroulait, aux yeux d'émeraude, dardant au-dessus de la tête de la jeune femme sa double langue de rubis.

Elle avait une tunique de voile noir glacé d'or, très légère, très ample, resserrée à peine par une écharpe de mousseline blanche, brodée d'iris en perles noires.

Tel était le costume d'Antinéa. Mais elle, sous ce charmant fatras, qu'était-elle ? Une sorte de jeune fille mince, aux longs yeux verts, au petit profil d'épervier. Un Adonis plus nerveux. Une reine de Saba enfant, mais avec un regard, un sourire, comme on n'en a jamais vu aux Orientales. Un miracle d'ironie et de désinvolture.

Le corps d'Antinéa, je ne le voyais pas. Vraiment, ce fameux corps, je n'aurais pas pensé à le regarder, même si j'en avais eu la force. Et c'est peut-être ce qu'il y eut de plus extraordinaire dans cette première impression. Songer aux suppliciés de la salle de marbre rouge, aux cinquante jeunes gens qui avaient pourtant tenu entre leurs bras ce mince corps : rien que cette pensée m'eût paru, en cette seconde inoubliable, la plus horrible des profanations. Malgré sa tunique audacieusement fendue sur le côté, sa fine gorge découverte, les bras nus, les ombres mystérieuses devinées sous le voile, cette femme, en dépit de sa monstrueuse légende, trouvait le moyen de demeurer quelque chose de très pur, que dis-je de virginal.

Pour l'instant, elle était toute au rire qui l'avait saisie, quand, en sa présence, j'avais roulé à terre.

— Hiram-Roi, — appela-t-elle.

Je me retournai. J'aperçus mon ennemi.

Sur le chapiteau d'une des colonnes, à vingt pieds du sol, un splendide guépard était agrippé. Son regard était furieux encore du coup de poing que je lui avais décoché.

— Hiram-Roi, — répéta Antinéa, — ici !

La bête se détendit comme un ressort. Elle se trouvait maintenant blottie aux pieds de sa maîtresse. Je vis la langue rouge lécher les fines chevilles nues.

— Demande pardon au monsieur, — dit la jeune femme.

(à suivre)

CINEMAS

Sion - Lux

Du mercredi 12
au lundi 17 sept.
Un grand succès de rire
BOURVIL dans

LE TRACASSIN

Grand Prix de l'humour cinématographique - Prix Courteline 1962 -
Venez prendre votre BH 33
La vitamine
de la bonne humeur
Dès 16 ans révolus

Martdi 18 settembre
alle ore 20.30
Un film sincero, umano, dellizioso

PADRI E FIGLI

con Vittorio de Sica - Marcello Mastroianni - Antonella Lualdi - Franco Interlenghi
Cinescope - in italiano -
16 anni compiuti

Sion - Arlequin

Du jeudi 13
au mercredi 19 septembre
Une fresque historique
à grand spectacle

GUILLAUME TELL

Le plus somptueux film suisse sur grand écran et en couleurs tourné sur les lieux historiques de notre pays.
Parlé français -
Dès 16 ans révolus

Martigny - Etoile

Lundi 17 et mardi 18 -
16 ans rév.
Un passionnant « policier »

UN HOMME POUR LE BAGNE

avec Stanley Baker
et Joan Crawford

Martigny - Corso

Lundi 17 et mardi 18 -
16 ans rév.
Reprise du film explosif !

LE GRAND SAM

avec John Wayne et Stewart Granger

« Le Retour à la nature »

Jean-Jacques Rousseau a été particulièrement fêté cette année. A l'occasion du 250ème anniversaire de sa naissance, la ville de Genève où il naquit et toute la Suisse ont tenu à fêter l'homme qui a redécouvert la nature. Si les Anglais sont venus si nombreux dans notre pays, si nos montagnes qui, autrefois, n'inspiraient que l'effroi sont devenues le terrain de jeu de l'Europe, c'est en grande partie à la « Nouvelle Héloïse » et aux « Rêveries d'un promeneur solitaire » que nous le devons.

Dans le cadre de la Quinzaine valaisanne de cette année, il était normal que la ville de Sierre apporte sa petite contribution à l'année Rousseau. Elle l'a fait par la création d'un ballet « Le retour à la nature » qui se donnera sur un radeau, au lac de Géronde, dans un cadre incomparable bien digne du génie du grand Genevois.

C'est à la collaboration déjà féconde de José Atienza et de Jean Daetwyler que nous devons cette nouvelle œuvre chorégraphique. L'année dernière déjà, avec le « Nid aux mirages » ces deux artistes ont prouvé à quel point leurs vues étaient identiques.

Dans « Le Retour à la nature », Atienza et Daetwyler ont cherché à tirer parti au maximum du décor naturel merveilleux. La chorégraphie, réglée par Cilette Faust, Mme Derivaz et Monette Daetwyler sous la direction de José Atienza, sera particulièrement adaptée à un ballet sur l'eau.

Nul doute que nous allons au-devant d'une des réussites de la Quinzaine valaisanne qui met, avec raison, l'accent sur les créations artistiques, tant il est vrai qu'une manifestation commerciale ou touristique ne prend son sens véritable que si elle est soutenue par un effort de l'esprit.

Fédération des Caisses-Maladie du Valais

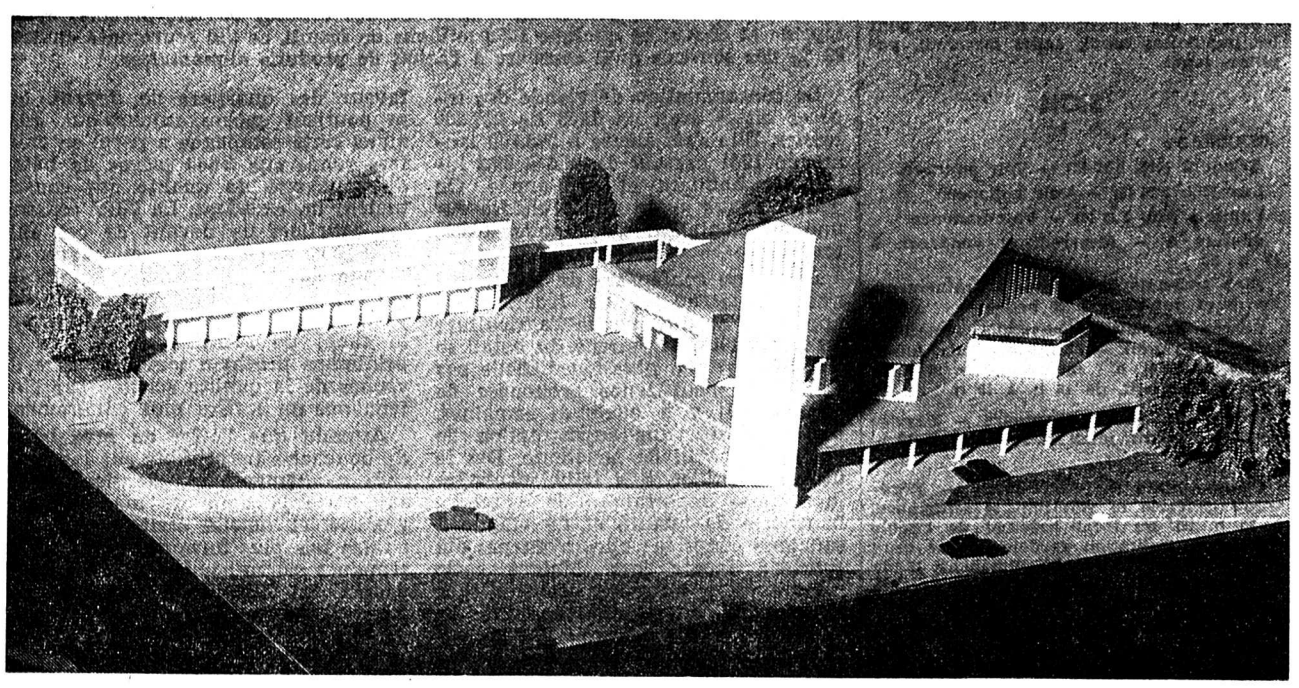
(Da). — Le Comité cantonal de la Fédération des caisses-maladie, dans sa séance du 13 septembre dernier, a fxé au 28 octobre prochain l'Assemblée générale des délégués de la section romande.

Les assises de cet important congrès se tiendront dans l'attirante station de Nendaz, la section locale de la C.-M. ayant eu le geste bienveillant de prêter sa collaboration pour l'organisation de cette assemblée annuelle.

Le Comité recommande aux membres votants des C.-M. l'acceptation de la Loi sur la Santé publique qui sera soumise à la votation populaire le 30 septembre prochain.

Sion et la région

CELEBRATION DE LA FETE DE SAINT-GUERIN A SION



La maquette de la future église de St-Guérin a été présentée hier aux paroissiens. Nous voyons à gauche le bâtiment qui comprendra en partie la cure et dans l'autre des bureaux administratifs de la commune. A droite, la nouvelle église qui pourra contenir près de 800 personnes qui seront groupées autour de l'autel en blocs de bancs de forme kexagonale. Le clocher sera séparé de l'église et aura probablement une forme autre que celle qui figure sur le cliché. Une salle paroissiale sera aménagée en-dessous de l'église. Le projet a été établi par M. Tronchet, architecte à Sion.

Une petite fête a réuni les paroissiens en l'école des garçons après la messe lue par Mgr Nestor Adam. Sous le panneau « La Communauté de St-Guérin en marche », M. Rebord explique au public l'historique de la fondation de la paroisse, alors qu'à gauche on reconnaît le député Marc Constantin, président du comité interparoissial pour la construction des églises. A dr. (de dos), M. le révérend curé Masserey de St-Guérin.

(Photos Schmid)

Une nouvelle église catholique va être construite pour desservir la partie ouest de la ville. Cette nouvelle paroisse portera le nom de Saint-Guérin qui fut évêque de Sion.

Dimanche, une importante manifestation religieuse et populaire, présidée par Mgr Adam, eut lieu dans le cadre de cette future construction.

La communauté de Saint-Guérin englobe une superficie de 5,5 km2 et abrite 4 500 âmes.

La paroisse est diverse. Il y a d'abord les Sédunois de vieille souche, parlant français ou allemand, ensuite les habitants de la jolie banlieue de Châteauneuf et Pont-de-la-Morge, que l'on voyait, avant l'agrandissement de leur chapelle, arriver chaque dimanche, à pieds ou sur leur vélo, pour assister à la messe de la cathédrale.

Et puis la paroisse s'est agrandie de nouveaux arrivants des villages environnants, du Haut eu du Bas-Valais, des cantons romands, de Suisse allemande, d'Italie, de France, d'Autriche, de Belgique, d'Allemagne, d'Espagne, d'Algérie et bien d'autres auxquels il faut apporter sans réserve une sympathie chaleureuse. La langue française, allemande, italienne, espagnole se parlent et se conjuguent sur le territoire de cette paroisse ; ce qui lui donne un caractère très particulier.

Une foule nombreuse avait tenu d'assister à cette cérémonie toute de simplicité et de grandeur. Des personnaltés religieuses et civiles y prirent la parole.

Les Eentremontants de Sion en balade dans leur pays d'origine

SION (Az) — Quand bien même le soleil n'était pas de la partie, la sortie annuelle des Entremontants de Sion s'est soldée par un succès complet, tant l'ambiance qui a régné tout au long de la journée a été bonne.

Partis en car, les quelque 30 participants à cette journée s'arrêtèrent tout d'abord à Orsières, pour assister à la sainte messe.

Immédiatement après, il y eut une petite réception officielle, au cours de laquelle les discours et le Fendant coulèrent à flots. Prirent la parole : MM. Jordan, représentant la commune ; Marius Volluz, préfet du district ; Edmond Joris, député, et Tornay et Pittier, pour les Entremontants exportés dans la capitale. La course se poursuivit jusqu'à Ferret, où une raclette remit en question de vieilles rivalités quand au pouvoir d'absorption...

Au retour, les Entremontants firent encore halte à la Fouly, puis à Sembrancher, où le distingué président Léon Vouttaz offrit, au nom de sa commune, le vin d'honneur.

P. Perrelet, grand ami du Valais, a 90 ans

Né à Genève le 17 septembre 1872, le peintre Paul Perrelet fête ses 90 ans, à Saint-Légier, en bonne santé, toujours actif. Il recevra, mardi après-midi, chez lui, MM. V. de Gauthard, syndic, et Cornut, secrétaire municipal, venus lui apporter, avec quelques bouteilles de vin, les vœux et les félicitations de la commune. A cette occasion, les autorités lui ont acheté une nature-morte, qui ornera le greffe municipal.

Rappelons que le peintre Perrelet a été l'élève des Beaux-Arts de Genève, fait de nombreux voyages, qu'il a vécu dans le canton de Genève et dans le canton de Vaud, exposant notamment à Genève, à Lausanne, à Vevey, à plusieurs reprises. Vevey, en 1952, à l'occasion de ses 80 ans, au printemps de 1962, pour ses 90 ans, a organisé de grandes expositions rétrospectives. On doit à M. Perrelet de nombreux paysages de Vaud, du Valais, des natures-mortes, des portraits, notamment d'Emile Getaz, abbé président de la Confrérie des vignerons, du Dr W. Francken, qui vient de mourir, du peintre Fr. de Ribaupierre, etc.

Notre éminent collaborateur M. Henri Gaspoz, a parlé dans l'une de ses dernières chroniques des mérites de Paul Perrelet.

Gauthier, désalpe prématurée

NAX (F). — Une tradition bien établie veut quel a désalpe à Gauthier se trouve toujours être le 21 septembre, veille de la St. Maurice, patron de Nax. Or, par suite de la sécheresse persistant, cette dernière eut lieu jeudi dernier. Les procureurs en décidèrent ainsi, et l'impérieuse nécessité n'a même pas autorisé le prolongement des deux jours de fin de semaine que d'aucuns auraient souhaité. Cette rentrée prématurée des troupeaux n'est pas sans poser des problèmes aux propriétaires, bien que pour l'instant les possibilités d'irrigation de Nax ont permis de maintenir une campagne verdoyante.

Ivresse au volant

SION (Fg). — Le tribunal de simple police de Vevey a condamné à 400 frs d'amende un Valaisan, A. Z., âgé de 37 ans, pour ivresse au volant.

Conduisant une voiture à Vevey, le 2 juin dernier, et étant pris de boisson, il se fit arrêter par un agent de police avant qu'il ait causé un accident.

GRAIN DE SEL

Gastronomie et sport...

— Savez-vous, Ménandre, qu'il existe, quelque part dans le Bas-Valais, une confrérie dans laquelle n'entre pas qui veut... et qui n'est pourtant pas une secte.

— Des « spiritualistes »...

— Ils le sont bien un peu, mais à leur manière. Ce sont avant tout de bons bourgeois comme vous et moi ; et s'ils vouent un culte à quelqu'un... c'est à Dame Fourchette, après Dieu, naturellement.

— Dans ce cas, ils ne sont pas seuls en Valais. Il existe plusieurs groupes d'hommes qui se rassemblent sous une étiquette ou sous un drapeau dans le même « esprit », autour d'une table généralement bien garnie, au moins une fois par semaine.

— Et les « choses », comme dit mon ami le rôtisseur du coin, se passent hors la vue des dîneurs habituels, dans un salon particulier, pour mieux se concentrer dans les meilleures conditions pantagruéliques des temps présents. La confrérie dont je parle, bien que n'étant point une organisation secrète, s'enferme pour pratiquer en paix l'art du bien manger et du bien boire. Ce sont là les seuls exercices de « spiritualisme » qui préoccupent ces disciples valaisans des gastronomes dont le prince fut, pendant de longues années, le sieur Curnonsky, journaliste quand l'estomac lui donnait ce loisir.

— Que cet art se pratique à Monthey ou à Brigue, et même dans une localité enserrée entre ces deux villes, je trouve sympathique le fait que des hommes le cultive honnêtement en laissant de côté les broutilles de la vie quotidienne.

— On ne vieillit pas à table, affirmait l'autre jour l'un de ces compères de la bonne chère, membre de cette fameuse confrérie dont je parle sans la connaître d'ailleurs autrement que par les récits qu'il me fit des ripailles évoquant celles des grands-ducs maintes fois rappelées dans les livres par les historiens de la haute gastronomie. En l'écoutant également, un Martignerain se trémoussait sur sa chaise... Encore un gastronome qui cherchait sans doute à placer un mot. Mais le Montheysan ne laissait aucun trou dans la discussion qu'il menait tambour battant. Son débit coulait à flots continus. Il fallut attendre qu'il fermât les vannes de sa cascadeuse parlote après qu'il eut encore mêlé à la gastronomie les plaisirs du football et souligné fort aimablement un récent succès du FC Sion.

Alors, n'y tenant plus, notre Martignerain lança à la cantonade :

— Nous aussi, pour les gueuletons, on est plus fort que les Sédunois pour le football.

Mot de la fin, bien sûr, net, catégorique, qui laissa le Montheysan sans souffle et sans réaction. Le coup avait porté. Notre ami, il est vrai, venait d'attaquer le meilleur morceau d'un superbe Châteaubriand, qui l'occupait trop sérieusement pour qu'il songeât à donner la réplique au Martignerain auquel, en haussant les épaules, il laissa... le dernier mot.

Isandre.

Départ de nos hôtes

NAX (F). — Malgré un temps exceptionnellement beau, les chalets des mayens de Nax se sont peu à peu délestés de leurs hôtes, seuls quelques privilégiés séjourneront encore dans la région, profitant d'un calme bienfaisant.

Ces numéros gagnent... à Arbaz

Gagne une sonnette le No 1616.

Gagne une caisse de bouteilles le No 2239.

Gagne un jambon le No 1698.

Gagnent un lot d'une valeur de 20 Frs les Nos se terminant par 271.

Gagnent un lot d'une valeur de 5 Frs les Nos se terminant par 56.

Ces lots peuvent être retirés jusqu'au 30 sept. auprès du secrétaire de la Société de chant.

Réouverture des écoles de Chamoson

CHAMOSON (Rz). — La réouverture des écoles de la commune a eu lieu ce matin lundi pour les classes de Chamoson, Grugnay et St-Pierre-des-Clages.

On sait que la Commission scolaire est composée de M. le Rd Curé Joseph Gauye président, de M. l'abbé Fournier (curé de la paroisse de St-Pierre-des-Clages), de MM. Julien Carrupt ancien président, Albert Biollaz conseiller, Lucien Gaist ancien conseiller, Simon Maye notaire.

Quant au personnel enseignant, il a été renouvelé comme suite :

Ecole ménagère : Rdes Sœurs Marie-Noëlle et Marie-Anna et Mlle Anny Vouilloz de Saxon.

En outre sont données dans cette école (aux filles de Grugnay) des leçons de couture par Mme Louise Carrupt-Posse.

Ecole des filles (supérieure) : Mme Jacqueline Mayencourt-Farquet; 2me: Mme José Pont-Fournier ; 3me : Mlle Marguerite Giroud ; 4me Mlle Anne Burrin.

Ecole enfantine (mixte) : 1ère : Mlle Agnèse Carrupt ; 2me : Mme Marie-Jeanne Disner-Burrin.

Ecole des garçons (supérieure) : M. Oscar Crittin ; 2me : M. Roger Rieder ; 3me : Maurice Maye.

Ecole enfantine (garçons) : Mme Simone Carruzzo-Boven.

GRUGNAY. Ecole mixte : M. Pascal Carruzzo.

ST-PIERRE-DES-CLAGES. - Ecole des garçons : M. Guy Carrupt ; Ecole des filles : Mlle Gertrude Carrupt.

Les «Clefs d'Or» de Genève en Valais

A votre bonne santé ! Photo prise de nuit à Tous-Vents lors de l'apéritif offert aux membres des « Clefs d'Or » de Genève. De gauche à droite, MM. Os. Arnold (Valaisan), Gander, Mme Gander, MM. Ferdinand Gillet, de Vissoie, président international des « Clefs d'Or », Robert A. Crelier, président du « Cercle de Genève », Willy Amez-Droz, président de l'UVT, J.-C. Bonvin et Bernard d'Allèves. (Photo Schmid)

Les concierges et les portiers des grands hôtels européens sont groupés dans une association importante connue sous le nom de « Clefs d'Or ».

C'est un Valaisan qui a fondé cette Association en 1952,, M. Ferdinand Gillet, originaire de Vissoie, ayant habité Sierre jusqu'à l'âge de 15 ans.

Le « Cercle de Genève » est une des nombreuses sections des « Clefs d'Or » suisse.

Samedi et dimanche, les membres de cette section étaient invités à passer le week-end en Valais.

Ils arrivèrent à Sion samedi à 18 heures, sous la conduite de M. Bernard d'Allèves, hôtelier à Genève, où ils furent reçus à « La Bergère » par M. et Mme Possa, et c'est dans ce sympathique établissement qu'il m'a été donné de retrouver M. Ferdinand Gillet, après l'avoir rencontré une première fois à Copenhague, lors du dernier Congrès international des « Clefs d'Or », tenu au Danemark, et présidé par lui.

En effet, M. Ferdinand Gillet, chef portier au célèbre Hôtel Scribe à Paris, est président des « Clefs d'Or » et de l'Union européenne des portiers de grands hôtels.

— En quelle année êtes-vous né Monsieur Gillet, et où ?

— En 1895, à Sierre, puis à l'âge de 15 ans, je suis parti pour faire mon apprentissage dans l'hôtellerie, en Suisse, puis à l'étranger. A l'âge de 20 ans, je me trouvais à Londres. La guerre ayant éclaté en 1914, je dus attendre 1915 pour rentrer au pays faire mon école de recrue. A la fin des hostilités, j'ai repris la route, mais pour Paris.

— Il y a longtemps que vous êtes à l'Hôtel Scribe ?

— Depuis 38 ans. J'ai créé les « Clefs d'Or » il y a dix ans parce que nous éprouvions la nécessité de nous connaître d'abord et aussi de mieux servir notre profession. Les « Clefs d'Or » sont une sorte de label, maintenant. Nous formons une association groupant 2.000 membres, comprenant 17 pays. Les « Clefs d'Or » ont vu le jour à Cannes.

M. Ferdinand Gillet est un grand personnage que l'on aime et que l'on respecte. Fin causeur, disert, subtil, psychologue, il a gardé toutes les qualités du bon Valaisan auxquelles s'ajoutent la finesse de l'esprit parisien et l'entregent du plus parfait des diplomates.

Se trouvant en Suisse, il prit part à la sortie qu'effectuaient ses collègues genevois accompagnés de leurs épouses en profitant du voyage pour retrouver sa terre natale.

Un deuxième apéritif fut offert aux hôtes de la cité par l'Office du Tourisme de Sion et environs, dans le jardin de la Pinte de Tous-Vents où M. Jean-Claude Bonvin, hôtelier à Crans leur adressa un cordial salut. Ensuite, nos visiteurs furent conduits à Valère où ils assistèrent avec un réel plaisir au spectacle « Sion à la lumière de ses étoiles ».

Spectacle après lequel eut lieu une réception qui fut un modèle du genre, préparée généreusement par M. Bernard d'Allèves dans la cave qu'il vient de faire construire au bas de la route de Platta et que décore en ce moment l'artiste peintre Albert Chavaz.

Un menu somptueux, arrosé des meilleurs crus valaisans, fut partagé dans la joie de cette rencontre extrêmement amicale, agrémentée encore par d'aimables propos tenus à l'adresse des « Clefs d'Or », par MM. Jean-Claude Bonvin, Willy Amez-Droz, président de l'UVT, Maurice d'Allèves, préfet de Sion et Ferdinand Gillet.

Enfin, dimanche, ceux que l'on appelle aussi les « ambassadeurs du tourisme » vécurent à l'hôtel du Golf et ailleurs, à Crans-Montana, une deuxième et heureuse journée valaisanne que la pluie ne réussit pas à troubler.

Notons encore que MM. Robert A. Crelier, président du « Cercle de Genève », Os. Arnold, président du « Cercle de Lausanne-Montreux-Vevey », des « Clefs d'Or », Molk, directeur de l'officce du Tourisme de Sion et environs, se trouvaient parmi les invités à ce week-end duquel chaque participant remporta un excellent souvenir. Il est vrai que MM. Bernard d'Allèves avaient mis les petits plats dans les grands.

f.-g. g.

Il s'arrête... au feu rouge

SION (Fg). — Une voiture de sport valaisanne qui circulait dans la nuit de vendredi à samedi entre Lausanne et Vevey, à Rivaz, a démoli le feu rouge et la barrière sur 50 mètres, sur le chantier du Dézaley. L'auto a subi de gros dégâts.

Mise à l'enquête d'une nouvelle route de remaniement

NAX (F). — Le comité du remaniement parcellaire de la commune de Nax met à l'enquête publique le tracé de la nouvelle route No 37.

Collision à l'avenue de la Gare

SION (FAV) — Circulant au volant de sa voiture, Mlle Ursina Carrupt, de Chamoson, est entrée en collision avec un tracteur, au carrefour de l'avenue du Midi.

Pas de blessé, mais des dégâts appréciables.

Espérons que c'est le dernier

HEREMENCE (Dr) — Samedi après-midi, un promeneur qui passait à proximité du Mont-Collier, près du village de Riod, aperçut des flammes qui s'attaquaient à des broussailles.

Il donna alors l'alarme à Hérémence, et les pompiers se rendirent immédiatement sur place.

Pour comble de malheur, ils ne purent tirer de conduites d'eau, cette dernière faisant totalement défaut.

Ils établirent alors des tranchées, afin d'empêcher le feu de se communiquer à la forêt voisine.

Travaillant sans relâche, les pompiers réussirent à maîtriser le sinistre, et vers 3 heures, dimanche matin, il était pratiquement éteint.

On ne connaît pas encore les causes de cet incendie, qui aurait pu devenir très grave sans la prompte intervention des sauveteurs.

Cave des producteurs de vins

ARDON (Rz). — Dimanche 23 sept. à 13 h. 30, au Hall Populaire à Ardon, se tiendra l'assemblée générale annuelle des sociétaires de la Cave de producteurs de vins du District de Conthey.

L'ordre du jour comprend :

1. Contrôle des présences.
2. Protocole de la dernière assemsemblée générale.
3. Lecture et approbation du rapport de gestion et des comptes.
4. Fixation de la finance d'entrée pour l'exercice 1962-63.
5. Fixation du taux d'intérêt des parts sociales.
6. Divers.

Enfants imprudents !

SAVIESE (FAV). — Hier matin, vers 11 heures, M. Andry Luyet, d'Ormône, circulait avec son véhicule entre Drône et St-Germain, lorsqu'au moment où il croisa une jeep venant en sens inverse, un groupe d'enfants s'élança imprudemment sur la chaussée.

L'un d'eux fut happé par le véhicule de M. Luyet, et violemment projeté au sol.

Il a été transporté à l'hôpital, souffrant d'une commotion te de blessures diverses à la tête et aux épaules.

Quand on circule à gauche

NENDAZ (FAV). — Peu après midi, hier, le jeune Pierre Bourban, de Basse-Nendaz, descendait de cette dernière localité sur Beuson. Dans une courbe il emprunta carrément la partie gauche de la chaussée, et vint se jeter violemment contre une fourgonnette qui venait en sens inverse.

Le jeune cycliste a été transporté dans un état sérieux à l'hôpital de Sion.

Sierre et le Haut-Valais

Une bonne action

BRIGUE (Tr). — Pendant les vacances, nos scouts ont effectué une bonne action en commun qui est digne d'être relevée. En effet, comme le chemin qui mène de la route du Simplon à l'alpe Rigi où se trouve le réservoir d'eau qui alimente la commune, se trouvait dans un très mauvais état, nos jeunes gens se mirent en tête de le réparer. Pour ce faire, ils s'armèrent de pioches et de pelles et sous l'experte direction de M. Zeiter, se mirent sérieusement au travail. A mesure qu'on avançait dans la montagne, on déplaçait les tentes sous lesquelles nos travailleurs passaient la nuit. C'est ainsi que ces derniers ont joint l'utile à l'agréable car tout en produisant un travail, reconnu excellent par les responsables de la commune, ils ont tout de même pu bénéficier du plaisir offert par le camping.

Prolongement de la piste de la place d'aviation

TOURTEMAGNE (Tr). — La piste de la place d'aviation du village de Tourtemagne, sur laquelle de nombreux exercices militaires y sont effectués, sera incessamment prolongée. C'est ainsi que lorsque les travaux seront terminés, la nouvelle piste aura une longueur de 500 mètres de plus que l'ancienne. Pour ce faire, plus de 40 propriétaires des biens sur lesquels la nouvelle piste sera construite ,ont été avertis par les autorités compétentes qu'une partie de leurs propriétés seraient expropriées.

Un carillon électrique

TOURTEMAGNE (Tr). — On vient d'installer dans le clocher de la charmante église de Tourtemagne un carillon électrique qui allègera les prestations du marguillier. Mais à l'occasion des grandes cérémonies, on fera tout de même appel à ce dernier pour carillonner au moyen de l'ancienne installatation qui, il faut le reconnaître, fournit des sons plus mélodieux. C'est la raison pour laquelle les responsables de la paroisse ont très justement gardé, avec la nouvelle installation, l'ancien et rudimentaire système de sonnerie.

Un record peu ordinaire

ZERMATT (Tr). — Nous apprenons que le grand sportif de Zermatt, Victor Kronig, tout spécialement connu dans le monde des skieurs, vient d'accomplir une prestation extraordinaire qui mérite d'être signalée. En effet, notre montagnard vient d'effectuer le parcours Zermatt-Cervin et retour en 10 heures. Qui dit mieux !

Sierre et le Haut-Valais

Le mauvais temps étant de retour, gare aux accidents !

SIERRE (Tt). — Seulement pour la journée d'hier, où la pluie a sérieusement fait son apparition, on déplore de nombreux accidents dans la région de Sierre.

Cette première journée de tôles froissées, de blessés ou de morts, par suite de la route glissante, devrait servir aux automobilistes de mise en garde.

A NOES.

Dans la nuit de samedi à dimanche, rentrant de Genève où ils avaient assisté au match Servette-Sion, MM. Paul Allégroz, de Grône, et Gustave Goelz, de Sierre, circulaient dans une voiture, lorsque cette dernière, près de la station service Migrol de Noès, sortit de la route et termina sa course dans un pré.

Fort heureusement, les deux hommes n'ont pas été blessés.

A FINGES.

Dimanche en fin d'après-midi, une voiture circulant dans la forêt de Finges, probablement à une allure excessive, dérapa, tourna fond sur fond avant de s'arrêter, les roues en l'air.

Là non plus, les occupants ne furent pas blessés.

Par contre les dégâts matériels sont importants.

A SIERRE.

Sur la route de l'hôpital à Sierre, une voiture qui circulait à allure réduite, dut brusquement stopper. Un second véhicule, qui suivait trop près, essaya de freiner, mais la route étant glissante, il vint emboutir l'arrière du premier. Pas de gros dégâts.

Au cours de la soirée d'hier, on signalait des accidents semblables, à Chermignon, Icognes, Loèche, Granges, etc.

Première journée d'automne, première pluie, la route glissante va devenir dangereuse.

Donc automobilistes ! Attention.

†

Les ouvriers de l'entreprise Willy Bühler S. A., ont le pénible devoir de faire part du décès accidentel de

MONSIEUR

ANDRE ARNAUDO

mécanicien

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

Madame Ferdinand DELALOYE ;
Monsieur et Madame Eric DELALOYE ;
Monsieur Jimmy DELALOYE,
profondément touchés par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors du deuil si cruel qui vient de les frapper en la personne de

MONSIEUR

Ferdinand DELALOYE

Inspecteur de sûreté

remercient bien sincèrement le Conseil d'Etat, les sociétés des agents de la police cantonale, le FC Sion, les clubs de billard et de patinage, l'ER art. 223, la Cp. EM Génie 10, le bureau Andenmatten, ainsi que les personnes qui, par leur présence, leurs messages affectueux, leurs envois de fleurs, leurs offrandes, ont pris part à leur chagrin.

†

Madame Augustin **Barras** et ses enfants Jérémie, Marie-Claire, Yvonne, Anita, Christine, Ursule et Arlette, à Corin/Montana ;

La famille de feu Louis **Barras,** à Montana, Corin, Chermignon, Bouveret et Amiens (France) ;

La famille de feu Martin **Robyr,** à Corin, Montana, Chermignon, Monthey et Noville (Vaud) ;

ainsi que les familles parentes et alliées ont le profond chagrin de faire part du décès de

MONSIEUR

Augustin BARRAS

Tertiaire de St-François

leur très cher époux, père, frère, beau-frère, oncle, neveu, parrain, cousin et parent enlevé à leur tendre affection le 16 septembre 1962 dans sa 53me année, muni des Saints-Sacrements de l'Eglise.

La messe des épulture sera célébrée en l'église de Montana-Village le mardi 18 septembre à 10 h. 30.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

P. P. L.

Madame Frieda **Perret-Vetterli,** à Sierre ;

Monsieur et Madame Aurèle **Perret-Burri** et leurs enfants Jacqueline et Claude, à Zurich ;

Monsieur et Madame Max **Perret-Regazzoni** et leurs enfants Denise et Jean-Marc, à Bellinzone ;

Monsieur Gaston **Perret,** à Sierre;

Monsieur et Madame André **Siggen-Perret** et leurs enfants, Christiane et Jean-Pierre, à Sion ;

Monsieur et Madame Arnold **Perret-Berthoud,** leurs enfants et petits-enfants, à La Chaux-de-Fonds ;

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la grande douleur de faire part du décès de

MONSIEUR

Aurèle PERRET

leur cher époux, père, frère, oncle, grand-père et parent, survenu à l'âge de 70 ans le 15 septembre 1962, à l'hôpital de Sierre après une maladie courageusement supportée.

L'ensevelissement aura lieu à Sierre le lundi 17 septembre 1962.

Culte à la chapelle protestante à 15 heures.

Départ du domicile mortuaire, 6, rue des Alpes, Sierre, à 14 h. 45.

Cet avis tient lieu de faire-part.

Cependant je suis toujours avec Toi.
Tu m'as saisi la main droite ;
Tu me conduiras par Ton conseil
Puis Tu me recevras dans la gloire.
Psaume 73, 23 et 24

†

La Direction de Willy Bühler S. A., à Vétroz, est très peinée de faire part du décès tragique de son ouvrier dévoué

MONSIEUR

André ARNAUDO

mécanicien
de Monthey

provoqué par un accident de la circulation.

Elle gardera un bon souvenir de cet excellent homme.

La maman et les parents de

Jean PARVEX

Installateur

très touchés des nombreuses marques de sympathie reçues à l'occasion de leur grand deuil, remercient très sincèrement tous ceux qui, par leurs envois de fleurs ou leur chaleureuse présence, y ont pris part.

Un merci tout spécial à Luc, Fernand et André, aux autorités communales, à la direction et au personnel de la Plantation de tabac, au FC Muraz, à la classe 1929, aux Amis de la maison et aux camarades de travail.

Le sang ne sera pas versé à Bougie

Boumedienne pour la négociation devant ses troupes encerclées

BOUGIE (Afp). — Le sang ne coulera pas à Bougie. Après plus de quatre heures de discussion avec les chefs militaires locaux dans la grande salle d'apparat de la sous-préfecture de Bougie, le colonel Boumedienne, le jeune commandant en chef de l' « armée nationale populaire », a accepté de donner l'ordre à ses soldats — qui avaient pénétré dans Bougie mercredi dernier — d'évacuer la ville et de regagner leurs bases de départ.

Cet accord met fin à une situation explosive née de la brusque confrontation des soldats de la Wilaya 3 (Kabylie) qui occupaient la ville, et de plusieurs détachements de l'armée nationale populaire qui y avaient pénétré.

Bougie, à 250 km à l'est d'Alger, capitale de la Petite Kabylie, point stratégique important avec son port pétrolier, avait jusqu'ici été épargnée par la crise politico-militaire qui a secoué l'Algérie. Cependant, dès mardi soir, des rumeurs alarmantes commençaient à courir : venant de Sétif, disait-on, les troupes du colonel Boumedienne, appuyées par les blindés marchaient sur Bougie et se préparaient à envahir toute la Kabylie.

Le lendemain à l'aube, les premiers soldats de l'armée nationale populaire faisaient effectivement leur entrée dans la ville, sans provoquer de réaction de la part de la garnison locale, pourtant mise en état d'alerte depuis la veille. Cette absence de réaction s'explique par le fait que les quelque 300 « envahisseurs » étaient eux aussi des Kabyles soldats de la Wilaya 3 également, ralliés à l'ANP après les sanglants combats d'Aumale.

Plus tard cependant, la situation devint plus tendue et, tandis que les officiers des deux unités finissaient par s'invectiver, leurs hommes prenaient position dans les rues de la ville et chargeaient leurs armes, tandisque les 170.000 habitants de la cité se réfugiaient chez eux terrorisés, la moindre étincelle pouvant déclencher la bataille.

Malgré tout, de part et d'autre, les « Djounouds », conscients de l'absurdité d'un combat fratricide, ne tardaient pas à abaisser leurs fusils, et à se mêler les uns aux autres, déclarant qu'il s'agissait désormais d'un conflit entre officiers dont ils ne voulaient pas faire les frais. La situation des troupes du colonel Boumedienne paraissait alors d'autant plus fragile que ces troupes, encerclées dans deux ou trois bâtiments de la ville, auraient été, en cas d'épreuve de force, rapidement neutralisées par les éléments de la Wilaya 3.

Le colonel prit alors le parti de négocier. Arrivé samedi d'Alger en hélicoptère, il entamait aussitôt les pourparlers avec les chefs de la Wilaya 3. Le jeune commandant de l'ANP affirma que ce mouvement des troupes de l'ANP à Bougie n'était pas une tentative d'invasion de la Kabylie mais un déplacement banal.

Inauguration du tunnel du Mont-Blanc Premiers ministres parmi les ouvriers

COURMAYEUR (Afp). — M. Georges Pompidou, premier ministre, — que nous voyons sur notre photo — avec M. Fanfani, a coupé samedi matin à 11 heures 40 le ruban aux couleurs françaises tendu à l'entrée du tunnel du Mont-Blanc, récemment percé entre la France et l'Italie.

Moins d'une heure plus tard, du côté italien, M. Amintore Fanfani, premier ministre italien, accomplissait le même geste d'inauguration.

Avant la traversée du tunnel par le cortège, MM. Pompidou et Fanfani avaient été accueillis sur le chantier français par M. Edmond Giscard d'Estaing, président de la société française pour le percement du tunnel sous le Mont-Blanc.

Le premier ministre serrait les mains d'ingénieurs, de contremaîtres et d'ouvriers en tenue de travail.

Puis, le coup de ciseau donné d'une main ferme, M. Pompidou prenait place aux côtes de M. Fanfani, sur le banc d'une voiture du petit train à voie étroite qui allait bientôt disparaître en cahotant dans la galerie du tunnel. Les deux premiers ministres avaient revêtu la tenue des mineurs : casque blanc en matière plastique et long ciré jaune.

Après environ 40 minutes de parcours sous la voûte déjà bétonnée et éclairée par des lampes puissantes, le train atteignait le grillage, percé d'une porte étroite, marquant le centre du tunnel et la frontière symbolique. Là, des placards souhaitaient, en italien, la bienvenue aux deux premiers ministres. Là encore, le vert blanc, rouge remplaçaient le bleu blanc, rouge.

C'était ensuite le transbordement dans des autocars qui, roulant à 30 kms à l'heure sur le sol raboteux et parfois détrempé de la partie italienne du tunnel, allaient bientôt déboucher dans la Vallée d'Aoste.

On retrouvait là le même paysage de sommets, de glaciers, de forêts et de rochers qu'en Savoie. Mais le soleil était plus chaud et la foule — les ouvriers et leurs familles présentes. Les couleurs suisses s'ajoutaient ici aux drapeaux tricolores.

Ancienne reine de beauté vêtue en matador trouvée assassinée avec une balle dans la tête

LONDRES (Afp). — Christine Holford, une ancienne reine de beauté, blonde, âgée de 21 ans, a été découverte hier, en costume de matador espagnol, la tête percée d'une balle, gisant dans son lit, dans le luxueux appartement qu'elle occupait avec son mari, au-dessus du club dont ils étaient propriétaires à Brighton, sur la côte sud de l'Angleterre.

Le mystère qui entoure cette mort reste complet. Aux côtés de Christine Holford, son mari, Harvey était étendu sans connaissance. La police a retrouvé un revolver et un flacon vide de barbituriques sur la table de nuit de la chambre où furent découverts les deux corps. Hier matin, l'hôpital du comte du Sussex, où a été transporté Harvey Holford, annonçait que le patient était toujours sans connaissance. Deux policiers sont demeurés en faction depuis hier à son chevet. « Tant qu'il n'aura pas repris connaissance, l'enquête ne pourra pas faire de progrès », a déclaré un policier.

Les détectives ont cependant établi un résumé des faits qui ont précédé la macabre découverte. Il y a deux ans, Harvey Holford, alors âgé de 31 ans, play-boy connu dans les clubs de Brighton, s'enfuyait en Ecosse avec la jeune et très jolie Christine Hughes, de douze ans sa cadette, pour profiter de la loi écossaise qui facilite le mariage des mineurs.

Après avoir tout fait pour empêcher le mariage, les parents de Christine donnèrent enfin leur consentement et le couple vint s'installer à Brighton où Harvey possédait le Gardenia Club, local de réputation douteuse puisque la police y faisait régulièrement des « visites ».

La naissance d'une fillette, Karen, scella la réconciliation du couple Holford avec les parents Hughes. Les Holford menaient la vie brillante des riches oisifs de Brighton, vie sans histoire jusqu'à juillet dernier. Il y a en effet six semaines, Christine partait brusquement dans le sud de la France, sans prévenir qui que ce soit, on la vit, avec une amie, en compagnie de riches hommes d'affaires anglais ou américains à Nice et Cannes.

Avec son mari, elle rentra vers minuit. Une heure plus tard, la mère d'Harvey, ayant entendu des coups de feu, descendit à la cuisine et y trouva une perruque rousse tachée de sang. Elle alla réveiller la mère de Christine qui gardait le bébé au troisième étage et toutes deux demandèrent au gérant du Gardenia Club d'appeler la police parce que la porte de la chambre à coucher du couple Holford était fermée à clef et que personne ne répondait. En arrivant, la police força la porte et découvrit Christine morte et son mari sans connaissance étendus côte à côte sur le dessus de lit en satin rose de leur chambre à coucher.

L'expérience de « Diogène »

MARSEILLE (Afp). — « Tout se déroule selon les plans prévus », c'est ainsi que l'on résumait, dimanche soir, au sein de l'équipe du commandant Cousteau, le bilan de l'expérience de « Diogène », la maison sous la mer, immergée à deux milles au large de Marseille, dans la petite calanque de Pomègues.

Les deux « océanautes », Albert Falco et Claude Wesly, installés maintenant depuis près de trois jours dans leur demeure, ont subi dimanche de multiples examens médicaux avant et après plongée.

Les praticiens se sont montrés enchantés de l'état physiologique et du moral des deux plongeurs. En particulier, ils s'acclimatent parfaitement à la vie sous pression à deux atmosphères.

Les deux plongeurs ont entrepris la construction d'une « maison pour poissons », véritable vivier sous-marin.

Canoë arraisonné à Berlin

BERLIN (Afp). — Une patrouille de la police fluviale populaire a arraisonné samedi après-midi un conoë à voile sur la rivière Unterhavel, à la limite de la frontière de Berlin-Ouest et de l'Allemagne de l'Est. Les quatre membres de l'équipe de l'embarcation — qui a vraisemblablement dépassé la limite du secteur occidental — ont été arrêtés.

Combats au Vietnam

SAIGON (Reuter). — A la suite de durs accrochages entre troupes gouvernementales et guerillas communistes, un bataillon de parachutistes vietnamien a été dépêché vers la province de Phuoc-Thanh, à 65 km environ au nord-est de Saigon.

Vendredi, deuxième journée de l'offensive contre les guerillas communistes, les troupes gouvernementales ont perdu 7 hommes. Une vingtaine de soldats sont blessés et six autres sont manquants. De l'autre côté, 11 communistes ont été tués.

■ **DJAKARTA (Reuter). — Le président Soukarno a invité le pape Jean XXIII à se rendre en visite en Indonésie. L'invitation sera remise au pape par le primat de l'église catholique romaine en Indonésie, l'archevêque Sougiapranato, qui partira le mois prochain pour Rome.**

EN VALAIS - EN VALAI

Collision de trains

ST-MAURICE (FAV). — Dimanche soir vers 21 heures, en gare d'Aigle, le train « TEE » Genève-Milan, quittant Lausanne à 20 h. 21, a pris en écharpé la queue d'un train de marchandises. Le mécanicien italien du Genève-Milan, M. Lino Taietti, né en 1915, domicilié à Milan, sérieusement blessé, a été transporté à l'hôpital d'Aigle. Un voyageur italien a été également sérieusement blessé.

Journée de chasse

M. Marius Davoli, 49 ans, père de famille, traquait du gibier en dessus de Praz-de-Fort, où il était domicilié, lorsqu'il fit une chute dans un pierrier, se blessant grièvement, un coup étant parti et une branche d'arbre lui ayant perforé les intestins.

Transporté à l'hôpital par hélicoptère, le malheureux y est décédé quelques instants plus tard.

Terrible embardée

EVIONNAZ (FAV). — Hier, en fin d'après-midi, alors que la route était terriblement glissante, un grave accident de la circulation s'est produit sur la route cantonale entre Evionnaz et la Balmaz.

Une voiture conduite par M. Werner Romailler, de Montana, mais habitant Bâle, âgé de 32 ans, est brusquement sortie de la route, à la suite d'un dérapage.

M. Romailler, grièvement blessé, a été hospitalisé à Martigny. Ses deux passagers, MM. René Verlen, 29 ans et Lauren, blessés également, ont dû recevoir des soins.

Le monde inquiète

Mis à part les arrestations des tueurs de l'OAS, le suicide du commandant Niaux (voir notre 1re page), et le retrait des troupes du colonel Boumedienne de Bougie, trois faits ont marqué ces dernières 24 heures. Une nouvelle réjouissante d'abord : la situation s'est améliorée sensiblement au Brésil et les syndicats ont décidé de mettre fin à la grève générale qui avait paralysé toute activité depuis deux jours.

Une autre nouvelle, beaucoup moins réjouissante, attire les regards des observateurs : des troupes indiennes auraient franchi la frontière chinoises et ouvert le feu sur les forces armées communistes. La réaction des Chinois a été immédiate : grosse concentration de troupe le long de la frontière du Bhoutan et du nord-est de l'Inde.

Aux Etats-Unis, M. Robert Kennedy a annoncé samedi que deux employés soviétiques, fonctionnaires de l'ONU, avaient dû quitter le territoire américain à la suite d'une dénonciation d'un jeune avocat, Richard Flink, qui aurait reçu des propositions d'argent de leur part afin qu'il leur livre certains renseignements sur des «opérations internes » et sur des membres influents du parti républicain. Le jeune avocat, candidat aux élections législatives de l'Etat de New York, a préféré l'honnêteté à l'espionnage, ce qui, n'en doutons pas, constituera un très gros atout pour sa campagne électorale. Mais ses adversaires ne manqueront pas, à ce propos, de parler d'un coup monté...

■ TOKIO (Afp). — Le volcan « Yakedake », qui se trouve dans le centre du Japon et dont l'activité s'était ralentie depuis le mois de juin dernier, est de nouveau entré en éruption dimanche matin, projetant une colonne de fumée et de flammes atteignant 2000 mètres de haut.

Il n'y a pas de victimes.

La route étant mouillée, une voiture de sport dérape et son conducteur se tue

M. Willy Hans, dessinateur, célibataire, âgé de 21 ans, habitant Meiringen, circulait au volant de sa voiture de sport, entre Saas Almagell et Saas Grund, lorsqu'à la suite d'un dérapage, il sortit de la route au lieu dit « Bodmen ».

Lorsqu'il fut découvert, le malheureux était si grièvement blessé qu'il décéda quelques instants plus tard.

Sa voiture a été entièrement démolie.

Le plus grand paquebot construit en Italie le «Michel Angelo», a été lancé hier à Gênes

GENES (AFP) — Le « Michelangelo », navire amiral de la flotte marchande italienne (42 500 tonnes), a été lancé hier matin aux chantiers Ansaldo, à Gênes-Sestri. Le président de la République, et Mme Antonio Seigni avaient pris place sur la plate-forme d'honneur qui se dressait sous l'énorme proue du bateau. Après les discours prononcé par M. Zuccoli, président de la Société Italia, à qui appartient le navire, et par M. Gianni, président de la Société Ansaldo, qui l'a construit, Donna Carla Segni, femme du président de la République, a largué la traditionnelle bouteille d'Asti mousseux sur l'étrave du navire. Elle appuya en même temps sur un bouton, qui coupa la dernière retenue. En même temps, le chef des chantiers cria : « Au nom de Dieu, coupez ! ». Le bateau glissa alors majestueusement vers l'eau du bassin, où il entra dans une gerbe d'écume, au cri de « Evviva » poussé par cent mille poitrines.

Le « Michelangelo » est le plus grand paquebot construit en Italie depuis trente ans. Il sera suivi, en février prochain, par son frère jumeau, le « Rafaello ».

La flotte italienne possédera alors quatre des unités les plus modernes du monde pour le transport des passagers vers les deux Amériques, avec le « Michelangelo », le « Raffaello », le « Leonardo de Vinci » et le « Christophe Colomb », déjà en service.

Le « Michelangelo » a 275 mètres hors tout, 31 mètres de large, et ses superstructures s'élèvent à 21 mètres au-dessus de la quille. Il peut atteindre une vitesse de 29 nœuds. Il fera Gênes - New York en sept jours. Il a une ligne très aérodynamique, et ses deux cheminées, placées entre le centre du bâtiment et l'arrière, permettent d'avoir une vue très dégagée sur l'avant. Le « Michelangelo » est équipé de deux radars.

Les aménagements intérieurs comprennent six piscines, dont trois réservées aux enfants, l'air conditionné dans tous les locaux. Les ponts promenades sont chauffés aux rayons infra-rouges. Le réseau téléphonique est très complet. Le navire est pourvu de téléscripteurs. Il y a dix-huit ascenseurs. Le tout est alimenté par trois centrales électriques produisant 14 000 kilowatts-heure, ce qui suffirait à la consommation d'une ville de 200 000 habitants.

Le « Michelangelo » peut transporter 1 850 passagers, dont 530 en première classe, 466 en classe cabine, et 845 en classe touriste. L'équipage comporte 720 officiers et marins.